INTRODUCTION

Madame, Monsieur,

Vous venez de faire l'acquisition d'une tondeuse à gazon Honda et nous vous remercions de votre confiance.

Ce manuel traite de l'utilisation et de l'entretien des tondeuse Honda HRX537VYEA.

Ce manuel, concu pour vous aider, contient toutes les informations pour vous permettre d'utiliser votre tondeuse dans les meilleures conditions et en toute sécurité. Dans ce but, lisez-le attentivement.

Ce manuel est une partie intégrante de la tondeuse et, en cas de revente, doit l'accompagner.

En cas de problème ou encore pour toute question relative à la tondeuse, adressez-vous à votre concessionnaire Honda ou revendeur.

Honda Power Equipment Mfg., Inc. se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment, sans préavis et sans aucune obligation de sa part.

Cette publication ne peut être reproduite en totalité ou en partie sans autorisation écrite.

MESSAGES DE SECURITE

Il convient de prêter une grande attention aux rubriques précédées des mots suivants :

⚠ DANGER — DANGER ABSOLU de MORT ou de BLESSURE GRAVE si les instructions ne sont pas respectées.



Vous POUVEZ être TUE ou GRAVEMENT BLESSE si vous ne suivez pas les instructions.

⚠ ATTENTION — Vous POUVEZ être BLESSE si vous ne suivez pas les instructions.

Chaque message vous indique de quel danger il s'agit, ce qui peut arriver et ce que vous pouvez faire pour éviter toute blessure ou en diminuer le risque.

MESSAGES DE PREVENTION DES DOMMAGES

Vous apercevrez aussi d'autres messages importants précédés du mot suivant :

AVIS — Votre tondeuse ou autres biens peuvent être endommagés si vous ne suivez pas les instructions.

Le but de ces messages est de vous aider à préserver votre tondeuse, vos biens ou ceux d'autrui, ainsi que l'environnement, de tout dommage possible.

HONDA

MANUEL DE L'UTILISATEUR
(Notice originale)
HRX537VYE
TONDEUSE Á GAZON



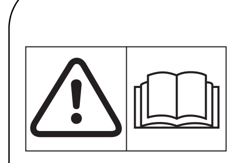
FRANÇAIS

TABLE DES MATIERES

CONSIGNES DE SECURITE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour une utilisation en toute sécurité –



- **Les tondeuses Honda sont fiables et sans danger si vous suivez correctement les conseils d'utilisation.**
  Lisez attentivement le manuel du propriétaire avant d'employer la machine. Le non-respect des instructions peut aboutir à de graves blessures ou endommager la tondeuse.

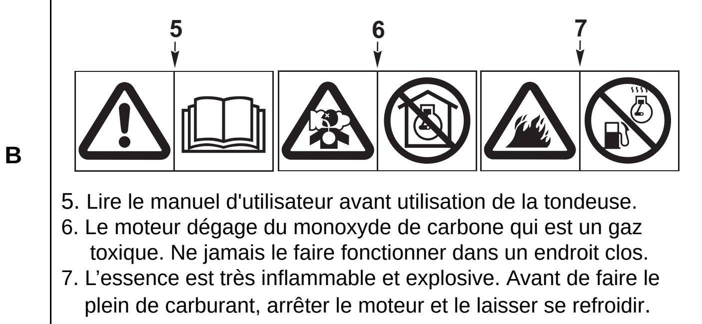
- **Lisez attentivement les instructions, familiarisez-vous avec les différents leviers et le maniement correct de la tondeuse.**
- **Ne permettez en aucun cas, l'utilisation de la tondeuse aux enfants ou aux personnes n'ayant pas lu les instructions du manuel. La règlementation locale restreint peut-être l'emploi des tondeuses avant l'âge de la majorité.**
- **Ne tondez jamais à proximité d'enfants ou d'animaux.**
- **N'oubliez pas que l'utilisateur est responsable des accidents ou risques encourus par une tierce personne ou ses biens.**
- **Durant la tonte, portez toujours de solides chaussures fermées et des pantalons longs. N'utilisez pas la tondeuse si vous êtes pieds-nus ou si vous portez des sandales.**
- **Inspectez soigneusement la zone à tondre et enlevez tout objet pouvant être projeté par la tondeuse.**
- **L'essence est un produit très inflammable :**
  - **Gardez l'essence dans des bidons réservés à cet effet.**
  - **Faites le plein d'essence à l'extérieur seulement et ne fumez pas durant cette opération.**
  - **Ajoutez de l'essence avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir d'essence lorsque le moteur est en marche ou lorsqu'il est encore chaud.**
  - **Si de l'essence s'est répandue sur le sol, éloignez la tondeuse de cet endroit avant de la démarrer et évitez de créer des étincelles jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se dissipent tout à fait.**
  - **Refermez bien les bouchons d'essence.**
- **Remplacez des silencieux défectueux.**
- **Avant toute utilisation, inspectez la tondeuse pour vous assurer que la ou les lames, vis de lames et carter de l'appareil ne sont ni endommagés ni usés. Remplacez l'ensemble des lames usées ou abîmées ainsi que les vis, afin de garantir une efficacité maximale.**
- **Ne faites pas fonctionner le moteur dans un local confiné ou peu aéré où les émanations de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.**
- **Tondez seulement durant la journée ou sous une bonne lumière artificielle.**
- **Evitez, autant que possible, d'utiliser l'appareil quand l'herbe est mouillée.**
- **Lors de la tonte sur pente :**
  - **Ayez le pied ferme et sûr.**
  - **Tondez la pente transversalement, jamais de bas en haut.**
  - **Marchez, ne courez jamais.**
  - **Faites attention lors des changements de direction sur les pentes.**
  - **Evitez de tondre les pentes trop raides.**
- **Soyez très prudent lorsque vous inversez la direction ou que vous tirez l'appareil vers vous.**
- **Arrêtez les lames, si la tondeuse doit être basculée lors d'un transport, en dehors des zones de tonte ou lors du transport de la tondeuse en direction ou à partir de l'endroit à tondre.**
- **N'utilisez pas la tondeuse si ses carters de protection sont défectueux, ou si ses dispositifs de sécurité sont manquants (déflecteurs et/ou sac de ramassage en place, par exemple).**
- **N'essayez pas de faire des réglages de hauteur de roues lorsque l'appareil est en marche.**
- **Ne modifiez jamais le réglage du régulateur de vitesse du moteur et ne mettez jamais le moteur en surrégime.**
- **Débrayez tous les leviers de commande de lame ou d'avance avant de démarrer l'appareil.**
- **Avec précaution, démarrez la machine en suivant les indications données et en prenant garde d'éloigner vos pieds des lames.**
- **Ne penchez pas la tondeuse lors du démarrage.**
- **N'approchez ni les pieds ni les mains de toute pièce en rotation. Eloignez-vous de l'ouverture de décharge latérale à tout moment.**
- **Ne portez ou ne transportez jamais une tondeuse en marche.**
- **Arrêtez le moteur et débranchez les fils de bougies :**
  - **Avant de dégager la tondeuse de tout objet ou matière qui l'obstrue.**
  - **Avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur la tondeuse.**
  - **Après avoir heurté un corps étranger. Inspectez la tondeuse et repérez les dégâts éventuels, effectuez les réparations avant de redémarrer et manœuvrer l'appareil.**
  - **Si la tondeuse commence à vibrer anormalement, vérifiez-la immédiatement.**
- **Arrêtez le moteur :**
  - **Dès que vous vous éloignez de la tondeuse.**
  - **Avant de refaire le plein d'essence.**
  - **Avant de retirer le sac de ramassage ou l'adaptateur de décharge latérale.**
- **Réduisez la position du levier des gaz durant l'arrêt du moteur et fermez la valve d'arrivée d'essence lorsque vous avez terminé de tondre.**
- **Assurez-vous que tous les boulons, écrous et vis sont bien serrés afin que la machine puisse fonctionner en toute sécurité.**
- **Ne rangez jamais la tondeuse contenant de l'essence dans un local où les émanations pourraient atteindre une flamme ou étincelle.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de ranger l'appareil dans un local.**
- **Pour réduire tout risque d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le compartiment de batterie (le cas échéant) et le réservoir d'essence, de toutes particules d'herbe, feuilles ou excès de graisse.**
- **Examinez souvent le sac de ramassage pour en détecter la détérioration et l'usure.**
- **Pour raisons de sécurité, remplacez toutes les pièces usagées ou détériorées.**
- **Si vous désirez vider le réservoir d'essence, faites-le dehors.**
- **Portez des lunettes de protection.**

Mise au rebut

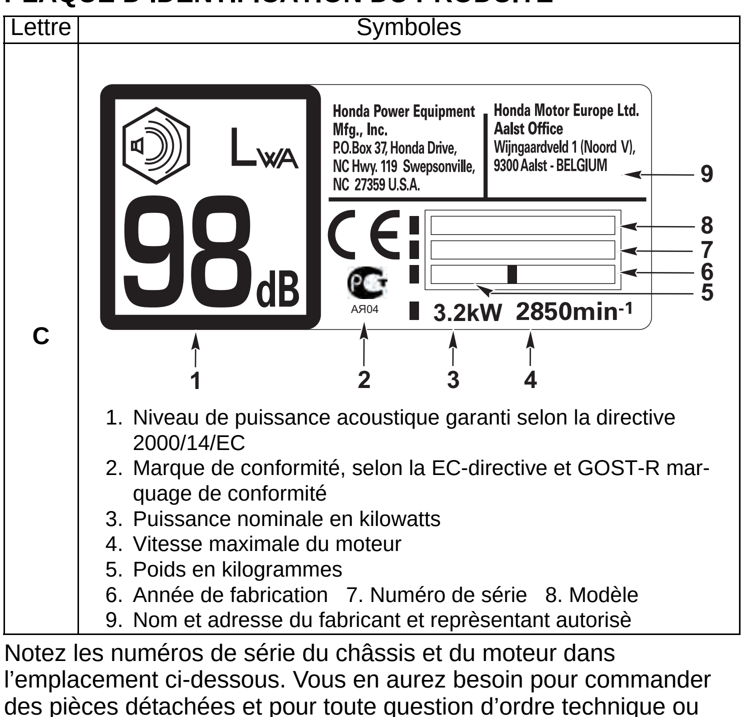
Pour la protection de l'environnement, ne pas jeter ce produit, la batterie, l'huile moteur, etc., aux ordures. Observer la réglementation locale ou consulter son concessionnaire Honda agrée pour s'en débarrasser.

EMPLACEMENT DE L'ETIQUETTE DE SECURITE

Cette étiquette est destinée à vous mettre en garde contre les dangers potentiels qui peuvent être à l'origine de blessures graves. Lisez attentivement cette étiquette. Si elle venait à se décoller ou devenait illisible, contactez votre concessionnaire qui vous fera parvenir une étiquette de remplacement.

Lettre	Symboles
A	1 → 4 ← 2 → 3 ← 1. 1. Lire le manuel d'utilisateur avant utilisation de la tondeuse. 2. Risque de projection. Tenir les tierces personnes en dehors de la zone pendant l'utilisation. 3. Risque de coupure. Lame tournante. Ne pas introduire les mains et pieds dans l'enceinte de lame. Débrancher le capuchon de bougie avant toute opération d'entretien ou de réparation. 4. Ne pas utiliser la tondeuse sans le deflecteur ou le collecteur d'herbe.
B	 5. Lire le manuel d'utilisateur avant utilisation de la tondeuse. 6. Le moteur dégage du monoxyde de carbone qui est un gaz toxique. Ne jamais le faire fonctionner dans un endroit clos. 7. L'essence est très inflammable et explosive. Avant de faire le plein de carburant, arrêter le moteur et le laisser se refroidir.

PLAQUE D'IDENTIFICATION DU PRODUITE



Lettre	Symboles
C	1. Niveau de puissance acoustique garanti selon la directive 2000/14/EC 2. Marque de conformité, selon la EC-directive et GOST-R marquage de conformité 3. Puissance nominale en kilowatts 4. Vitesse maximale du moteur 5. Poids en kilogrammes 6. Année de fabrication 7. Numéro de série 8. Modèle 9. Nom et adresse du fabricant et reprèsentant autorisè

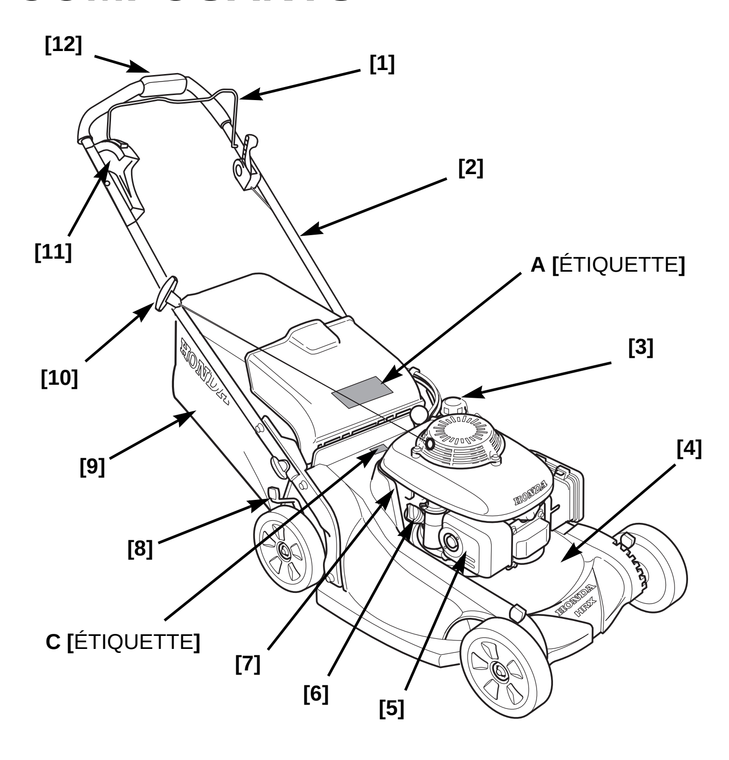
Notez les numéros de série du châssis et du moteur dans l'emplacement ci-dessous. Vous en aurez besoin pour commander des pièces détachées et pour toute question d'ordre technique ou relative à la garantie.

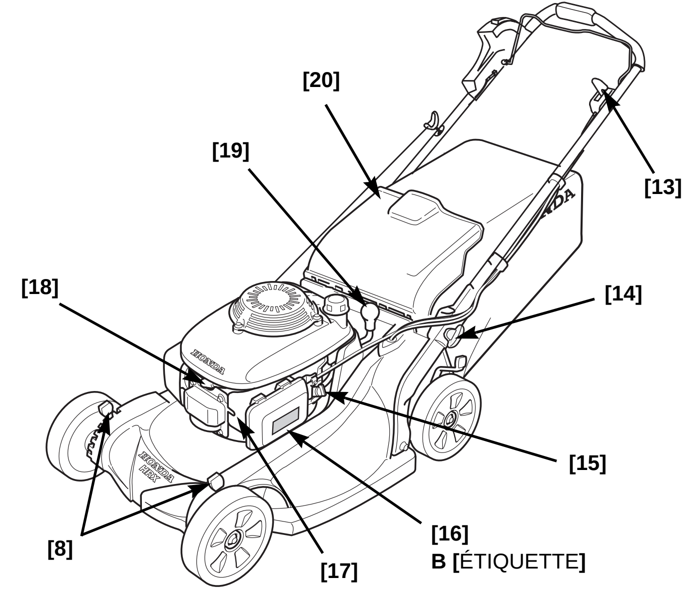
Numéro de série du châssis : _______-________________

Numéro de série du moteur : _________-________________

Date d'achat : _______ / ______ / _____

DENTIFICATION DES COMPOSANTS





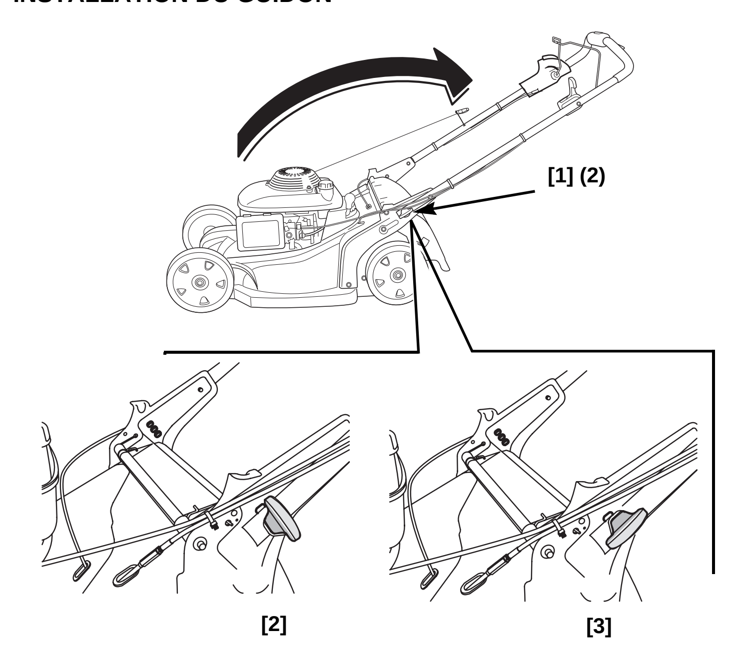
1	Levier de commande de lame	11	Bouton de Roto-Stop
2	Guidon	12	Contrôle Smart Drive
3	Bouchon de réservoir d'essence	13	Manette des gaz
4	Carter de lame	14	Bouton de blocage du guidon (2)
5	Silencieux ou pot d'échappement	15	Soupape de combustible
6	Bouchon de l'orifice de remplissage de l'huile	16	Filtre à air
7	Numéro de série du moteur	17	Carburateur
8	Leviers de réglage de hauteur de coupe	18	Capuchon de bougie
9	Sac de ramassage	19	Bouton de commande de la tonte
10	Poignée de démarreur	20	Protection de décharge

INSTALLATION

DÉBALLAGE

Enlevez le carton autour du guidon.

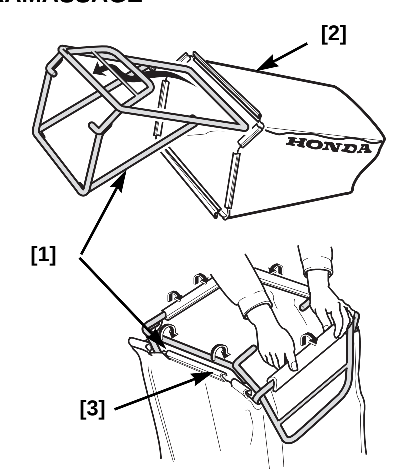
INSTALLATION DU GUIDON



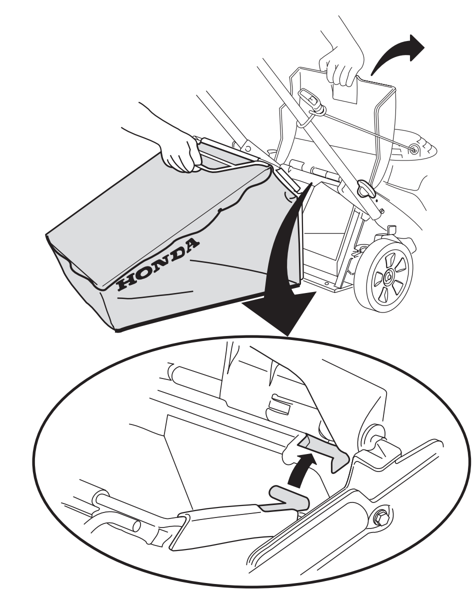
1. Tournez les boutons de réglage du guidon [1] sur 90 degrés en position de déverrouillage [2].
2. Déplacez le guidon en position de tonte de manière à ce que les goupilles de positionnement s'alignent avec les orifices supérieurs, intermédiaires ou inférieurs situés sur les supports de montage du guidon.
3. Tournez les boutons de réglage sur 90 degrés en position de verrouillage [3] et les goupilles s'enclenchent dans les orifices et se bloquées.

INSTALLATION DU SAC DE RAMASSAGE

Faites glisser le cadre du sac de ramassage [1] dans le sac de ramassage [2] et placez les clips en plastique [3], voir illustration.



Enlevez la protection de la décharge et installez le sac de ramassage.

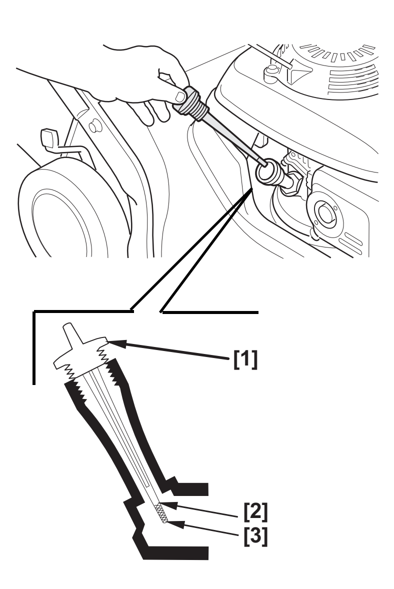


HUILE MOTEUR

La tondeuse est expédiée **SANS HUILE** dans le moteur.

Ajoutez suffisamment d'huile SAE 10W-30 API de catégorie SJ pour amener le niveau d'huile entre les marques de limite supérieure [2] et de limite inférieure [3] sur la jauge (voir illustration).

Ne dépassez pas les limites de remplissage d'huile. Si le moteur a trop d’huile, l’excédent pourrait se transférer au filtre à air et à ses pièces.



ESSENCE

Reportez-vous à la page 7.

AVANT D'UTILISER LA TONDEUSE À GAZON

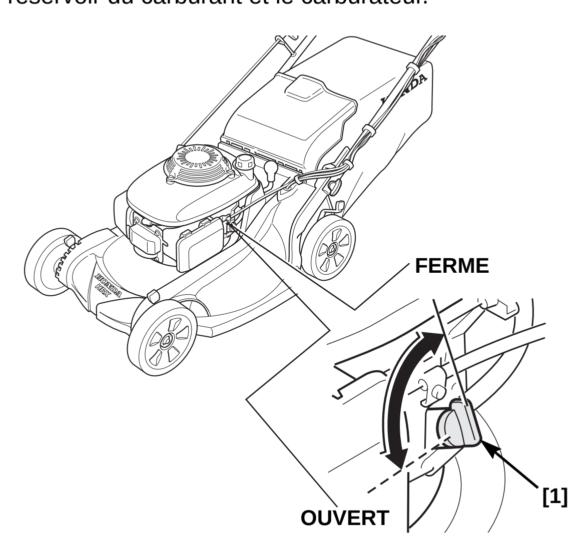
Avant d'utiliser la tondeuse à gazon, tous les utilisateurs de la tondeuse doivent prendre connaissance des chapitres suivants :

- **CONSIGNES DE SECURITE** (page 2)
- **COMMANDES** (page 5)
- **VERIFICATIONS AVANT UTILISATION** (page 6)
- **FONCTIONNEMENT** (page 9)
- **CALENDRIER D’ENTRETIEN** (page 13)

COMMANDES

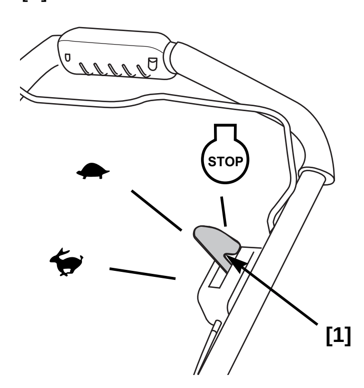
Soupape de combustible

La soupape de combustible [1] ouvre et ferme l’écoulement entre le réservoir du carburant et le carburateur.



Levier des gaz

Le levier des gaz [1] commande les fonctions suivantes:

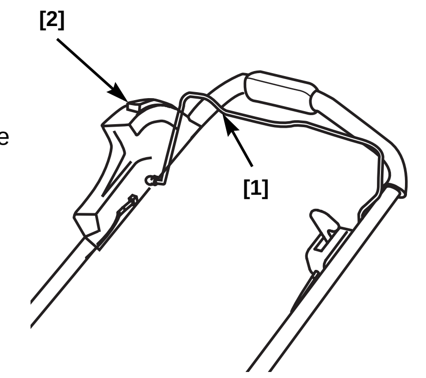


	RAPIDE	Pour démarrer un moteur et pour tondre.
	LENT	Pour mettre le moteur au ralenti.
	ARRET	Pour arrêter le moteur.

Système de commande de lame

La rotation des lames est contrôlée par le levier de commande des lames [1] et le bouton Roto-Stop [2].

Tenez le levier de commande des lames contre le guidon et poussez le levier Roto-Stop pour engager les lames. Ensuite, relâchez le Roto-Stop bouton.



Contrôle Smart Drive

La commande Smart Drive présente [1] cinq positions de réglage de hauteur.

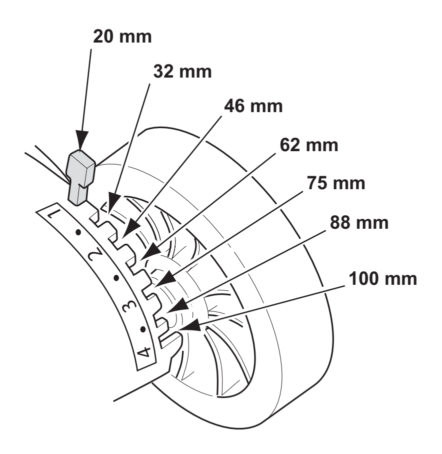
1. Faire coulisser le levier de réglage multi-positions [2] vers la gauche pour débloquer la commande.
2. Monter ou descendre la commande Smart Drive dans la position la plus confortable.
3. Relâcher le levier de réglage multi-positions et le laisser s'engager.

   Ne pas essayer de régler la position de la commande Smart Drive tandis que la tondeuse est en mouvement.

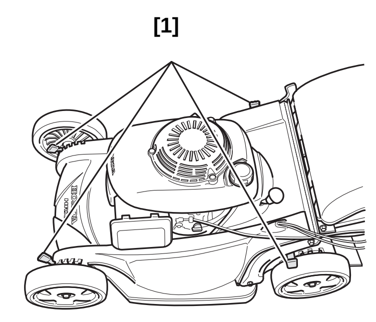


Leviers de réglage de la hauteur de coupe

Les roues de la tondeuse peuvent être réglées à l'une des sept valeurs. Les hauteurs de coupe sont approximatives. La hauteur réelle du gazon à couper varie selon les conditions de la pelouse et du sol..

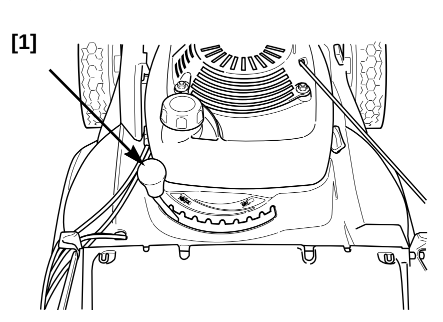


Il y a un levier de réglage [1] sur chaque roue.



Bouton de commande de la tonte

Le bouton de commande de la tonte [1] contrôle la mise en sac, le broyage et la décharge arrière. Il dispose de dix positions de réglage. Il dispose de dix positions de réglage.



VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

INSPECTION DE LA PELOUSE

Pour votre sécurité et celle de ceux qui vous entourent, procédez à l’inspection de la pelouse avant de la tondre.

Objets

Tout objet pouvant être saisi par la (les) lames et projeté est un danger pour vous et les autres. Débarrassez la pelouse d’objets tels que : les os, les cailloux, les bâtons ou les fils métalliques.

Personnes et animaux

Les personnes et animaux se trouvant près de la zone à tondre, pourraient vous gêner ou être blessés par un objet projeté par les lames. Par sécurité, éloignez les animaux et personnes, les enfants en particulier, de la zone de tonte.

Pelouse

Vérifiez la hauteur et l’état de l’herbe pour déterminer quelle hauteur de coupe et quelle vitesse choisir.

Eviter de tondre une pelouse mouillée. Non seulement cela encrasse le carter de tonte et crée des paquets d’herbe sur la pelouse, mais le manque d’adhérence au sol augmente le risque de perte d’équilibre.

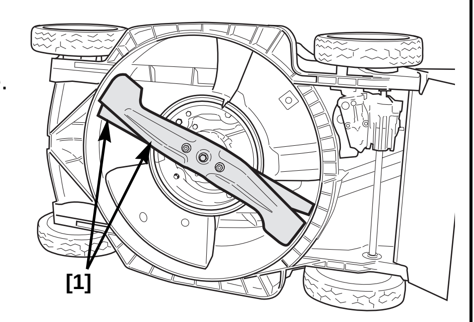
VERIFIEZ VOTRE TONDEUSE

Lames

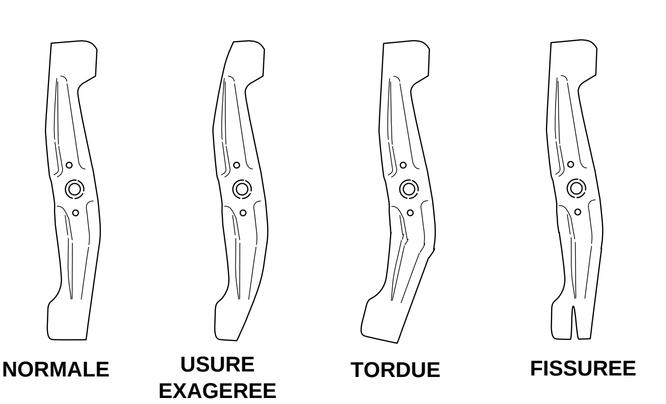
1. Placez la manette des gaz sur la position ARRET.
2. Placez la soupape de combustible sur la position FERME. et enlevez le capuchon de la bougie de la bougie.
3. Basculer la tondeuse sur le côté droit de façon à ce que le bouchon de carburant soit sur le dessus [1]. Ceci contribue à éviter les fuites de carburant, le suintement d'huile moteur dans le filtre à air et les démarrages difficiles.

[1]

4. Inspectez l’état de la lame ou des lames [1] pour en détecter l’usure.



.



⚠ AVERTISSEMENT

Une lame usée, fendue ou abîmée peut se casser et ses morceaux peuvent devenir de dangereux projectiles.

Les objets projetés par la lame peuvent entraîner de graves blessures.

Vérifiez régulièrement l’état de la lame et n’utilisez pas la tondeuse si la lame est trop usée ou endommagée.

Une lame usée peut être aiguisée mais une lame usée à l’excès, tordue, fendue ou autre, doit être remplacée. En effet, une lame trop usée ou abîmée peut se casser et ses morceaux être violemment projetés.

Lorsqu’une lame a besoin d’être affûtée ou remplacée, vous pouvez porter la tondeuse chez un concessionnaire Honda ou bien vous pouvez l’aiguiser vous-même si vous possédez une clé dynamométrique.

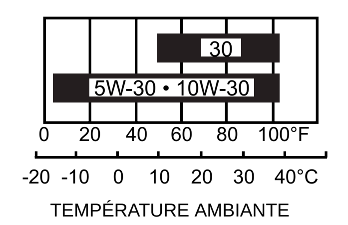
Vérifiez que les boulons sont bien serrés (page 16).

Niveau d’huile moteur

Vérifiez le niveau d’huile, avec le moteur arrêté et la tondeuse mise à niveau.

Utilisez une huile moteur 4 temps qui remplit les conditions du service de classification SJ ou équivalent de l’API. Veuillez vérifier chaque fois que les lettres SJ ou équivalents sont bien sur l’étiquette SERVICE API du bidon d’huile.

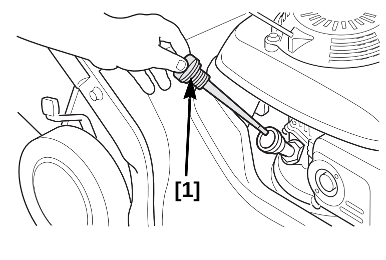
SAE 10W-30 est recommandé pour un usage général. D’autres grades de viscosité (voir tableau), sont recommandés selon la marge de la température moyenne de votre région.



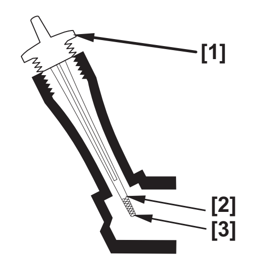
AVIS

- *Faire fonctionner la tondeuse sans le niveau d’huile requis peut détériorer le moteur.*
- *L’utilisation d’une huile non détergente peut abréger la vie du moteur et une huile moteur 2 temps peut également l’endommager.*

1. Retirez le bouchon de remplissage d’huile/jauge [1] et essuyez bien la jauge.
2. Introduisez la jauge dans le goulot de remplissage mais sans la revisser. Vérifiez le niveau d’huile sur la jauge.



3. Si le niveau d’huile est proche du repère de niveau inférieur [3], ajoutez alors la quantité d’huile nécessaire pour ramener le niveau jusqu’au repère supérieur [2]. Ne dépassez pas le repère supérieur.
4. Remettez le bouchon/jauge [1] et vissez-le à fond.



Essence

Ce moteur est certifié pour fonctionner à l'essence sans plomb avec un indice d'octane recherche minimal de 91.

Faites le plein d'essence dans un endroit bien aéré avant de démarrer le moteur. Si le moteur est déjà chaud, attendez qu'il refroidisse. Ne faites jamais le plein d'essence dans un local mal ventilé où les vapeurs pourraient s'accumuler et entrer en contact avec une flamme ou une étincelle.

Vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb contenant 10% d'éthanol maximum (E10) ou 5% de méthanol par volume. En outre, le méthanol doit contenir des cosolvents ainsi que des inhibiteurs de corrosion. Si vous utilisez du carburant dont la teneur en éthanol ou méthanol est supérieure aux spécifications stipulées ci-dessus, le démarrage et/ou la performance risquent d'être affectés. En outre, les pièces métalliques, en caoutchouc et en plastique du circuit de carburant pourraient subir des dommages. Les dommages au moteur ou problèmes de performance provenant d'un carburant aux pourcentages d'éthanol ou de méthanol supérieurs à ceux stipulés ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie.

Si votre matériel est destiné à être utilisé peu fréquemment ou par périodes, merci de consulter le paragraphe sur le carburant du chapitre STOCKAGE (page 18) pour en savoir plus sur le risque de dégradation du carburant.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est une substance hautement inflammable et explosive.

En manipulant de l'essence, vous pouvez être brûlé ou sérieusement blessé.

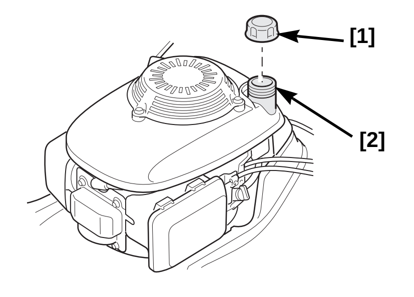
- Arrêtez le moteur et éloignez-le de la chaleur, des flammes et des étincelles.
- Manipulez l'essence à l'extérieur seulement.
- Essuyez immédiatement tout débordement.

N'utilisez jamais une essence éventée ou contaminée ou encore un mélange essence/huile. Evitez de mettre de la terre ou de l'eau dans le réservoir.

AVIS

L'essence peut endommager des surfaces telles que la peinture et le plastique. Faites attention de ne pas en faire couler lors du remplissage du réservoir. Les dégâts causés par de l'essence répandue ne sont pas couverts par la garantie.

Retirez le bouchon d'essence [1] et vérifiez le niveau d'essence. Si le niveau d'essence est bas, remplissez le réservoir en faisant bien attention de ne pas en faire couler à côté. Ne le remplissez pas à ras bord (il ne doit pas y avoir d'essence dans le col de remplissage [2]).

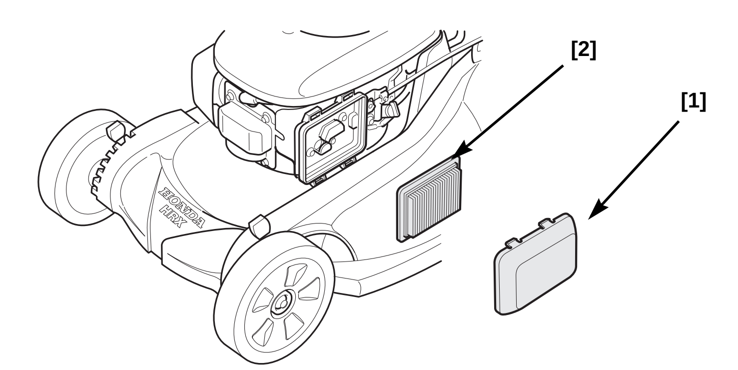


Après avoir fait le plein, refermez le bouchon en serrant à fond.

Eloignez la tondeuse d'au moins 3 m de toute source de carburant et site de remplissage avant de mettre le moteur en marche.

Inspection du filtre à air

Retirez le couvercle [1]. Assurez-vous que le filtre [2] soit propre et en bon état. Un filtre à air sale limite l'arrivée d'air au carburateur, réduisant ainsi la performance du moteur. Voir page 14 pour l'entretien du filtre à air.



Réglage de la hauteur du guidon

Régler la hauteur du guidon dans une position d'utilisation confortable (page 4).

Sac de ramassage

La tondeuse fonctionne comme un aspirateur ; elle projette de l'air dans le sac qui attrappe ainsi les brins d'herbe. Veillez à toujours vider le sac avant qu'il ne soit plein. Les performances du ramassage diminuent à partir de 90% de remplissage du sac. De plus, le sac est plus facile à vider lorsqu'il n'est pas plein à ras bords.

Inspection

Inspecter le sac à herbe avant le démarrage de la tondeuse.

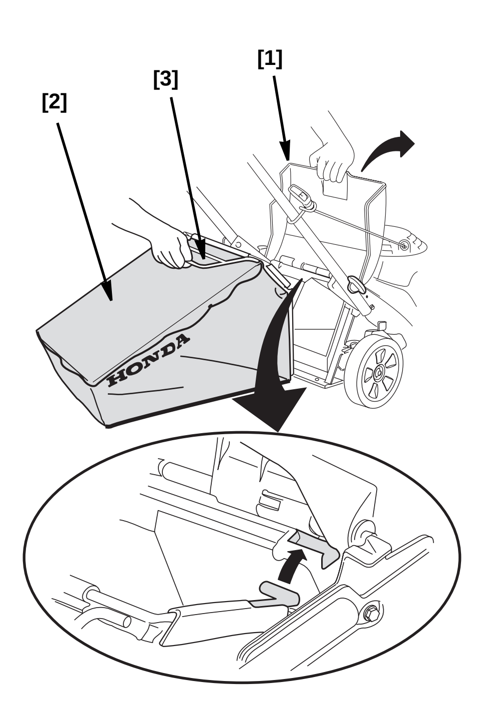
AVIS

Fréquemment vérifier qu'il ne comporte pas de trous, de déchirures et qu'il n'a pas été soumis à une usure excessive. Un sac à herbe s'use avec le temps, même avec un fonctionnement normal de la machine, et il faudra le remplacer tôt ou tard.

Assemblage du sac à herbe page 4.

Installation

1. Soulevez la décharge latérale [1], utilisez la poignée du sac de ramassage [3] et accrochez le sac de ramassage [2] sur le carter de tonte comme indiqué.
2. Relâchez la décharge latérale et bloquez le sac de ramassage.

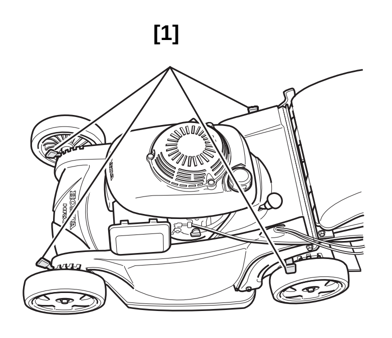


Retrait

1. Soulevez la décharge latérale, attrappez la poignée du sac de ramassage et retirez le sac.
2. Relâchez la décharge latérale.
3. Lorsque le sac de ramassage est dégagé de la décharge latérale, vous pouvez le saisir à travers l'ouverture du guidon ou vous pouvez le retirer à l'arrière de la tondeuse sous le guidon.

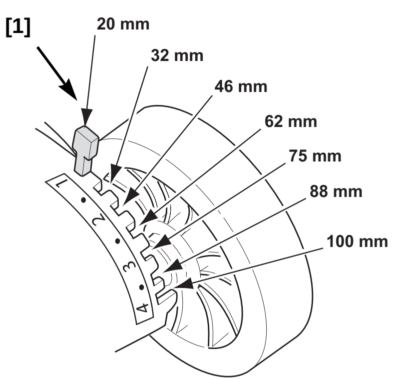
Hauteur de coupe

Vérifiez la hauteur de coupe du carter de tonte et assurez-vous que les 4 leviers [1] sont dans la même position de hauteur de coupe.



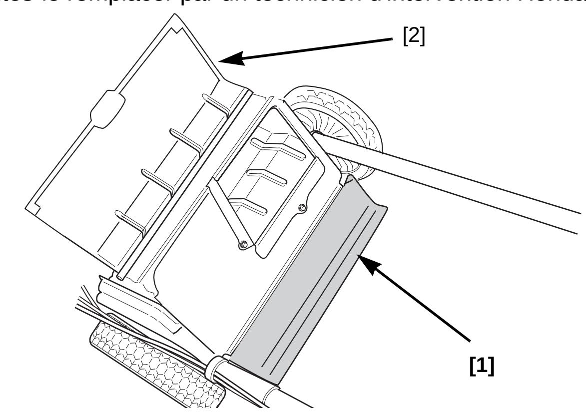
Afin de régler la hauteur de tonte, tirez chaque levier de réglage [1] vers la roue et bloquez-le sur le cran désiré.

Si vous n’êtes pas sûr de la hauteur de tonte à adopter, commencez par la plus haute et examinez les résultats obtenus sur une petite surface. Puis réglez la hauteur si nécessaire.



Déflecteur arrière

Lors d'une utilisation normale, le déflecteur arrière [1] subit l'usure et des détériorations. Retirez le bac de ramassage et soulevez le capot de vidage [2] pour vérifier la présence éventuelle de fissures ou de déchirures sur le déflecteur arrière. Si celui-ci est usé à l'extrême, faites-le remplacer par un technicien d'intervention Honda agréé.

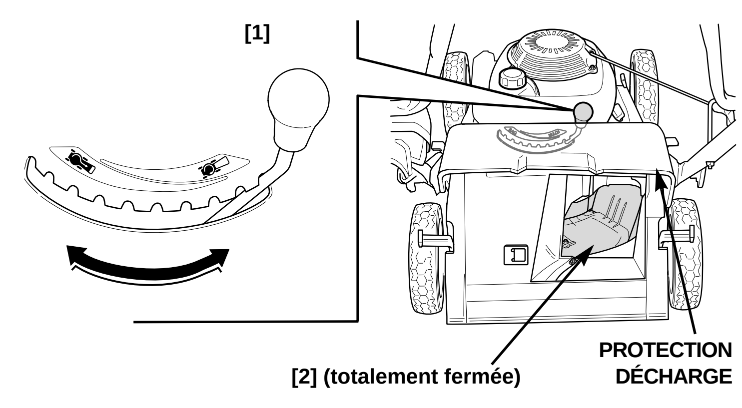


Direction de la tonte

Réglage du bouton de commande de la tonte

Réglez le bouton de commande de la tonte [1] dans l'une des dix positions pour obtenir les résultats de tonte souhaités.

Pour régler le bouton de commande de la tonte, tirez le bouton vers le bas et vers l'arrière de la tondeuse. Le bouton règle la porte coulissante [2] de la position SAC totalement ouverte à la position BROYAGE totalement fermée.



IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE

Coupez toujours le moteur et déconnectez le capuchon de la bougie avant de soulever la protection de décharger pour voir ou nettoyer autour de la porte coulissante. Vous éviterez ainsi le contact avec les lames en mouvement et empêcherez que des objets ne soient jetés dans la zone de décharge.

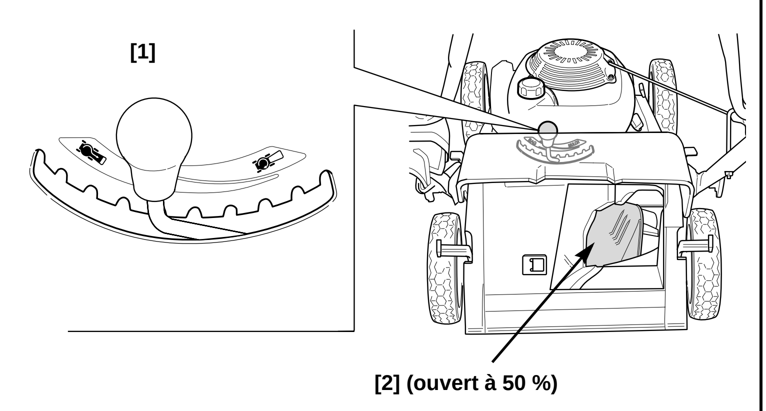
Il est normal de constater une certaine accumulation d'herbe dans l'ouverture d'éjection lorsque le Clip Director™ est entièrement fermé. Pour enlever cette herbe, fermer le clapet d'éjection, ouvrir entièrement le Clip Director™, démarrer le moteur et actionner à plusieurs reprises le levier de commande de la lame.

La résistance élevée que vous pouvez rencontrer lors du déplacement du bouton de commande de tonte d'un côté à l'autre peut être le résultat d'une accumulation de gazon en haut de la porte coulissante.

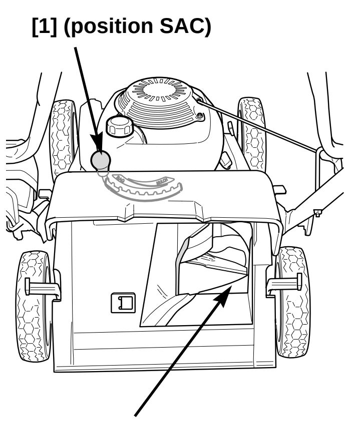
Position de la porte coulissante

Vous pouvez repositionner la porte coulissante [2] pour obtenir différents résultats de tonte. Si la position souhaitée de la porte coulissante n'est pas connue, installez un sac de ramassage et commencez à tondre avec le bouton de commande de la tonte [1] totalement en position SAC. Vérifiez l'effet sur la pelouse. Au fur et à mesure que le bouton est déplacé vers la position BROYAGE, une quantité supérieure de gazon est recyclé sur la pelouse. Réglez le bouton de commande de tonte jusqu'à ce que vous obteniez les résultats souhaités.

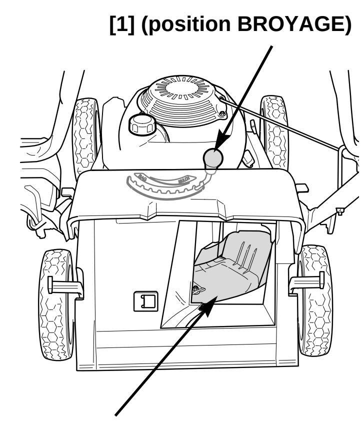
MISE EN SAC OU DECHARGE ARRIERE ET UN PEU DE BROYAGE



MISE EN SAC OU DECHARGE ARRIERE TOTALE



BROYAGE TOTAL



Décharge arrière

Pour décharger la tonte vers l'arrière, enlevez le sac de décharge et placez le bouton de commande de tonte [1] dans la plage SAC.



Une décharge arrière maximum se produit lorsque le bouton de commande de tonte se trouve totalement à gauche en position (SAC). Au fur et à mesure que le bouton de commande de tonte est déplacé vers la position droite (BROYAGE), moins de gazon est déchargé par la protection de décharge arrière.

PREPARATION

Portez des vêtements de protection : pantalons longs et lunettes peuvent réduire les risques de blessures lorsqu'un objet est éjecté. Portez des chaussures de protection anti-dérapantes si vous tondez sur des pentes ou sur un sol peu régulier.

FONCTIONNMENT

PRECAUTIONS A PRENDRE POUR LA TONTE

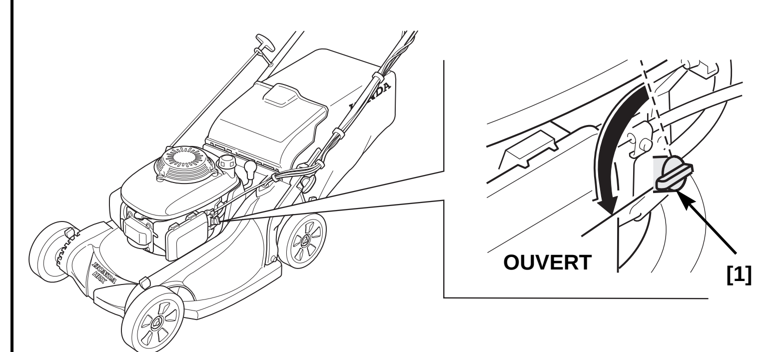
Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, veuillez lire les *CONSIGNES DE SECURITE* page 2, *VERIFICATIONS AVANT* page 6.

Même si vous avez déjà utilisé d'autres tondeuses à gazon, prenez le temps de bien savoir comment cette tondeuse fonctionne et entraînez-vous dans un endroit sans danger jusqu'à ce que vous soyez familiarisé avec ses particularités.

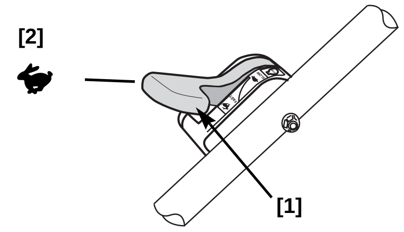
Pour votre sécurité, évitez de démarrer ou de faire fonctionner l'appareil dans un endroit fermé tel qu'un garage par exemple. Les émanations de votre tondeuse contiennent un gaz toxique (monoxyde de carbone) et peuvent s'accumuler rapidement et provoquer des malaises, voire la mort.

DEMARRAGE DU MOTEUR

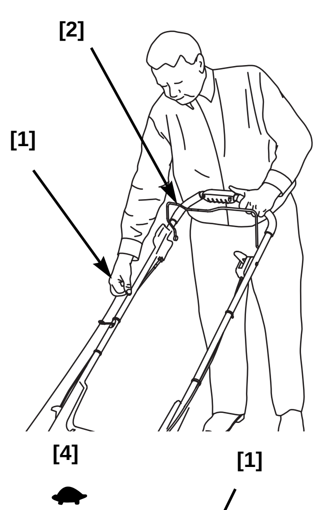
1. Placez la soupape de combustible [1] sur la position OUVERT.



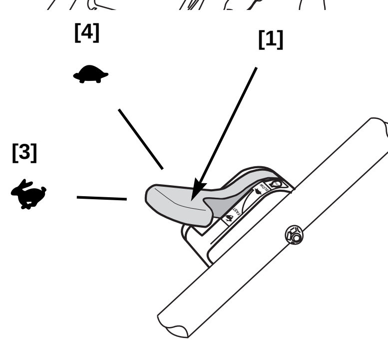
2. Placez la manette des gaz [1] sur la position de rapid.:



3. Avec le levier de commande de lame désengagé [2], tirez légèrement le démarreur [1] jusqu'à ce que vous sentiez une résistance puis tirez brusquement. Ramenez doucement le démarreur à sa position.



4. Placez le levier de commande des gaz [1] dans la position rapide [3] pour tondre ou dans la position lente [4] pour tourner au ralenti.



Moteur noyé

Si, après avoir tiré plusieurs fois sur le démarreur, le moteur refuse toujours de démarrer, il se peut que ce dernier soit noyé.

Pour désengorger un moteur noyé:

1. Placez le levier de commande des gaz sur la position ARRET.
2. Retirez et séchez la bougie. Pour la remonter, vissez-la à la main jusqu'à ce qu'elle soit bien en place. Puis, avec la clé à bougies appropriée, serrez-la d'1/8 à 1/4 de tour supplémentaire pour bien comprimer la rondelle.
3. Mettez ensuite le levier de commande des gaz dans la position rapide et répétez les opérations précédentes à partir du 3 de la rubrique DEMARRAGE DU MOTEUR.

Fonctionnement en haute altitude

En haute altitude, le mélange standard essence/air du carburateur est beaucoup trop riche : les performances diminuent et la consommation d'essence augmente. Un mélange très riche encrasse la bougie et occasionne des difficultés de démarrage.

On peut améliorer les performances en haute altitude, en effectuant certaines modifications du carburateur. Si vous faites fonctionner votre tondeuse à une altitude supérieure à 1500 mètres au-dessus du niveau de la mer, faites exécuter ces modifications par votre concessionnaire Honda.

Même avec les modifications appropriées apportées au carburateur, la puissance du moteur diminue de 3,5% pour chaque 300 mètres d'altitude. Les effets de l'altitude sur la puissance du moteur sont supérieurs si aucune modification du carburateur n'est faite.

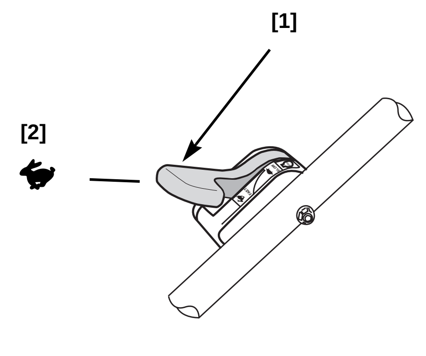
AVIS

Lorsque le carburateur a été modifié pour un fonctionnement en altitude, le mélange air/essence est trop léger pour une utilisation à basse altitude. Le fonctionnement d'une tondeuse à basse altitude, moins de 1500 mètres, dont le carburateur a été modifié pour la haute altitude, provoque une surchauffe du moteur et peut endommager gravement ce dernier. Pour une utilisation à basse altitude, demandez à votre concessionnaire Honda de ramener le moteur aux spécifications d'origine de fabrication.

COMMANDES DE TONTE

Levier de commande des gaz

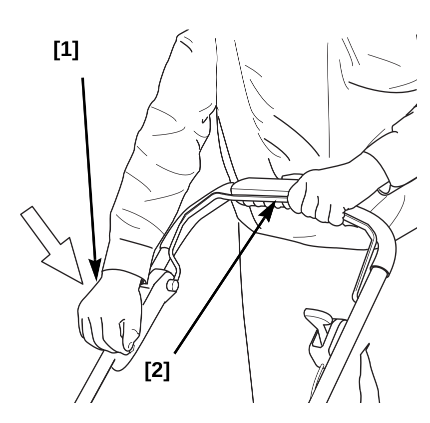
Pour une meilleure qualité de coupe, il convient de toujours tondre avec le levier de commande des gaz [1] en position rapide [2]. Lorsque la lame tourne à grande vitesse, l'effet de ventilation accru soulève et coupe l'herbe plus efficacement. N'essayez pas de dépasser cette vitesse pré-réglée car les lames pourrait se briser et être éjectée.



Système de commande de lame

Pour lancer la rotation des lames, vérifiez que la manette des gaz est en position RAPIDE.

1. Poussez le bouton Roto-Stop [1] rapidement vers l'avant jusqu'à ce qu'il atteigne la butée de fin.
2. Maintenez le levier de commande de lame [2] contre le guidon.



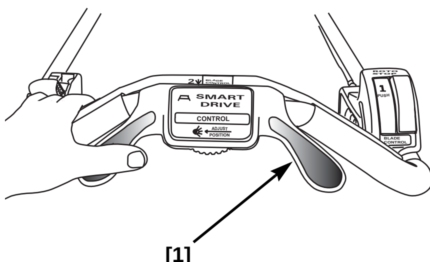
3. Désengagez le bouton Roto-Stop lorsque les lames sont engagées.

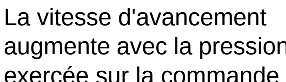
Tenez toujours le levier de la commande de lame contre le guidon pour maintenir la rotation de la lame.

Désengagez le levier de la commande de lame pour arrêter la rotation de la lame. Désengagez toujours le levier de la commande de lame avant de mettre le moteur en marche pour empêcher la rotation des lames.

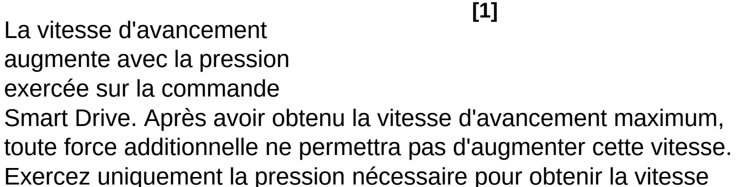
Contrôle Smart Drive

Le réglage de la position de la commande est décrit à la (page 5).





Avec le moteur en marche et les lames en rotation, poussez lentement la commande Smart Drive [1] pour faire avancer la tondeuse.



La vitesse d'avancement augmente avec la pression exercée sur la commande Smart Drive. Après avoir obtenu la vitesse d'avancement maximum, toute force additionnelle ne permettra pas d'augmenter cette vitesse. Exercez uniquement la pression nécessaire pour obtenir la vitesse souhaitée.

La sensibilité de la commande de vitesse d'avancement varie en fonction de facteurs, tels que terrain, hauteur de la pelouse, pente et poids du sac de ramassage. À titre d'exemple, une vitesse d'avancement très lente sur un terrain nivelé requiert d'exercer une force très légère sur la commande Smart Drive. Toutefois, il peut s'avérer nécessaire d'exercer une force supplémentaire pour la même vitesse d'avancement sur des pentes, avec une pelouse haute ou sur un terrain accidenté. La commande Smart Drive est destinée à vous permettre de déplacer le contrôle en vue de maintenir la vitesse d'avancement souhaitée dans des conditions de tonte en évolution constante

Relâchez le levier de commande Smart Drive pour arrêter le mouvement vers l'avant de la tondeuse.

ARRETER LE MOTEUR

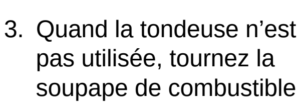
1. Désengagez le levier de la commande de lame [1] pour arrêter la rotation de la lame..
2. Ramenez la manette des gaz [2] à la position ARRET pour arrêter le moteur.

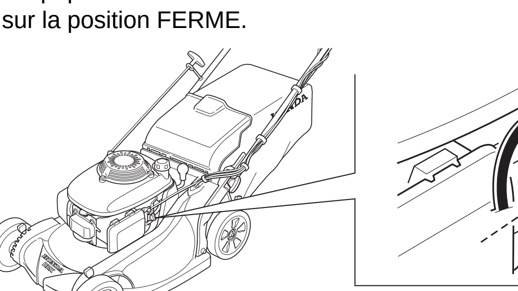
[1]

STOP

[2]

3. Quand la tondeuse n’est pas utilisée, tournez la soupape de combustible sur la position FERME.





TONDRE EN TOUTE SECURITE

Pour votre sécurité, maintenez à tout moment les quatre roues au sol, veillez à ne pas glisser et gardez fermement le contrôle de l’appareil. Tenez fermement le guidon et ne courez pas en poussant la tondeuse. Redoublez de prudence lors de la tonte sur terrains accidentés et irréguliers.

En cas de blocage, n’essayez pas de faire avancer la tondeuse en la poussant avec le pied, utilisez uniquement le guidon pour contrôler la machine.

⚠ AVERTISSEMENT

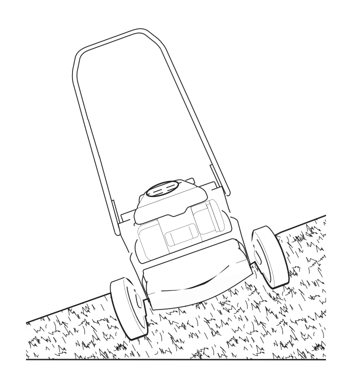
La lame est aiguisée et tourne à grande vitesse.

Une lame en rotation peut sérieusement vous blesser et amputer vos doigts et/ou vos orteils.

- Portez des chaussures de protection.
- Ne placez ni vos doigts ni vos pieds à proximité du carter de tonte lorsque le moteur fonctionne.
- Arrêtez le moteur avant de procéder à tout réglage, inspection ou opération d’entretien.

Pentes

Tondez toujours transversalement et jamais de bas en haut. Evitez les pentes trop abruptes (plus de 20%) et soyez prudent lors des changements de direction. Une pelouse mouillée ou humide est dangereuse car vous pouvez glisser, perdre l’équilibre, tomber et perdre le contrôle de la machine.



Obstacles

Utilisez le côté de la tondeuse pour couper à proximité des obstacles importants tels que les haies et les murs.

Relâchez le levier d’Smart Drive pour libérer la vitesse et tondre autour d’arbres et autres obstacles. Poussez la tondeuse autour des obstacles afin de mieux la diriger. Faites attention lorsque vous passez sur des objets cachés dans la pelouse tels que têtes d’arrosage, pavés, bordures, etc. Evitez tout ce qui dépasse le niveau de la pelouse.

Si la lame heurte quelque chose, ou si la tondeuse commence à vibrer, arrêtez le moteur immédiatement et inspectez les dégâts éventuels. Les objets heurtés et projetés par la lame peuvent l’endommager, tordre le vilebrequin et (ou) casser le carter de tonte ou autres pièces de la tondeuse. Une vibration indique généralement qu’il y a un problème.

⚠ AVERTISSEMENT

Une lame usée, fendue ou abîmée peut se casser et ses morceaux peuvent devenir de dangereux projectiles.

Les objets projetés par la lame peuvent entraîner de graves blessures.

Vérifiez régulièrement l’état de la lame et n’utilisez pas la tondeuse si la lame est trop usée ou endommagée.

La garantie ne couvre pas les pièces endommagées par accident ou collision.

Gravier et cailloux

Les cailloux, gravier et autres matériaux d'aménagement des jardins se trouvant sur le chemin de la tondeuse en marche, peuvent en être projetés avec force et provoquer ainsi de sérieux dommages corporels ou matériels. Le meilleur moyen de prévenir de tels accidents est de relâcher le levier de commande de lame avant d'atteindre ces endroits couverts de cailloux, de gravillons, etc.

CONSEILS POUR LA TONTE

Quand tondre ?

La plupart des variétés d'herbe devraient être coupées lorsqu'elles dépassent de 2 à 3 centimètres la hauteur recommandée pour leur variété.

Tondez votre pelouse plus souvent si vous avez recours au broyage plutôt qu'à la mise en sac ou ramassage. Durant la saison de pousse intensive, tondez deux fois par semaine pour garder une belle pelouse.

Hauteur de coupe

Consultez un pépiniériste ou un magasin spécialisé dans le jardinage pour tous conseils relatifs aux types d'herbe existants et à leur croissance dans votre région.



SUFFISAMMENT LONG

Une observation rapprochée vous permettra de constater que la plupart des touffes d'herbe se composent de feuilles et de tiges. Si vous rasez les feuilles vous dénudez votre pelouse. Laisser le gazon récupérer entre les tontes. Votre gazon aura meilleur aspect et votre tondeuse vous donnera aussi sa meilleure qualité de coupe.



TROP COURT

Si votre pelouse atteint une hauteur excessive, procédez à une première tonte à la hauteur maximale de coupe, puis tondez à nouveau 2 ou 3 jours plus tard. Ne coupez pas plus du tiers de la hauteur totale de l'herbe en une tonte car des taches brunes apparaîtraient.

Le fonctionnement des leviers de réglage de hauteur de coupe est expliqué à la page 5 au chapitre COMMANDES.

Largeur de tonte

Pour obtenir une coupe régulière, il est conseillé de revenir d'au moins quelques centimètres sur la partie déjà tondue. Plus l'herbe est haute ou épaisse, plus il vous faut chevaucher sur la partie déjà tondue afin de réduire la largeur de tonte effective.

Vitesse de rotation de la lame

Pour vous donner les meilleurs résultats, la lame doit tourner à grande vitesse. Mettez toujours la manette des gaz à grande vitesse et maintenez le moteur à son régime maximum.

Une baisse de régime est un signe de surmenage de la lame. Réduisez la largeur de tonte, faites avancer la tondeuse plus lentement ou augmentez la hauteur de coupe.

Affûtage de la lame

Une lame bien affûtée coupe l'herbe nettement. Une lame émoussée, au contraire, déchire l'herbe et en laisse l'extrémité déchiquetée et flétrie. Faites remplacer ou affûter une lame qui n'assure plus une coupe bien nette.

Sécheresse excessive

Lorsque le sol est trop sec, la tondeuse soulève une grande quantité de poussière. La poussière excessive crée non seulement un environnement désagréable, mais encrasse aussi le filtre à air du carburateur.

Si vous avez des problèmes de poussière, arrosez votre pelouse la veille de la tonte. Tondez le gazon lorsque l'herbe est sèche mais le sol encore humide.

Herbe mouillée

L'herbe mouillée est glissante et peut favoriser les chutes. De plus, les brins d'herbe humide ont tendance à encrasser le carter de tonte et à s'accumuler en paquets sur la pelouse. Attendez toujours qu'une herbe humide sèche avant de la tondre.

Feuilles mortes

Vous pouvez utiliser la tondeuse pour ramasser les feuilles mortes. Pour ramasser de grandes quantités de feuilles mortes sans tondre, ajustez les leviers de réglage de la hauteur de tonte de telle sorte que les roues de l'avant de la tondeuse soient un ou deux crans plus haut que l'arrière.

Placez d'abord le bouton de commande de tonte en position 9 (pas tout à fait au broyage total). Ce réglage permet de faire recirculer les feuilles et de les recouper jusqu'à ce que les particules soient suffisamment petites pour passer à travers l'ouverture de la porte coulissante et être déposées dans le sac de ramassage. En fonction de la taille, du type et de la teneur en eau des feuilles, vous devez ouvrir en conséquence la porte coulissante pour optimiser les résultats de la mise en sac. La porte coulissante permet un meilleur remplissage du sac de ramassage ce qui réduit le nombre de sacs à vider. Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle, y compris les pierres, cachées sous les feuilles.

Pour broyer les feuilles tombées sur votre pelouse et les incorporer à cette dernière, n'attendez pas qu'elles forment une couche trop épaisse. Pour de meilleurs résultats, procédez au broyage lorsque l'herbe est encore visible sous les feuilles. Là où l'herbe est complètement recouverte de feuilles mortes, utilisez le râteau ou installez le sac de ramassage sur votre tondeuse qui les ramassera pour vous. Positionnez le bouton de commande de tonte en position BROYAGE.

Engorgement du carter de tonte

Avant de dégager un carter de tonte engorgé, arrêtez le moteur et tournez la soupape de combustible sur la position FERME. Après avoir retiré le capuchon de bougie, faites basculer la tondeuse pour que le carburateur se trouve vers le haut.

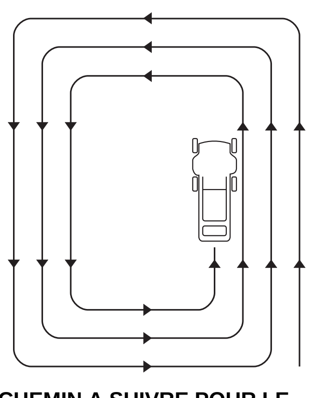
Dégagez le carter de tonte avec un bâton, ne vous servez pas de vos doigts.

Chemins de tonte

En raison de la conception du carter et de l'équipement de tonte, ainsi que du sens de rotation de la lame, votre tondeuse Honda fonctionne avec une efficacité maximale et vous donne les meilleurs résultats si vous suivez, dans la mesure du possible, les chemins de tonte décrits ci-dessous.

Broyage

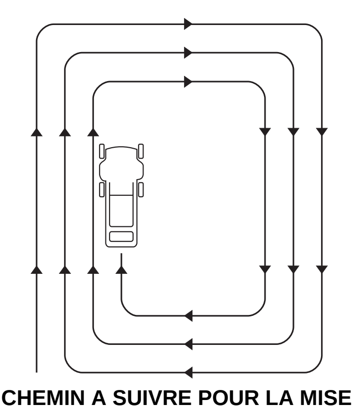
Suivez un chemin tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre lorsque le bouton de commande de tonte est en position de BROYAGE total. Si votre pelouse n'a pas une forme régulière ou présente de nombreux obstacles, divisez-la en sections à l'intérieur desquelles vous pourrez broyer dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



CHEMIN A SUIVRE POUR LE BROYAGE

Mise en sac

Utilisez un chemin allant dans le sens des aiguilles d'une montre. Cela vous donne les meilleurs résultats de commande de tonte et de mise en sac tout en laissant le moins d'herbe coupée sur la pelouse.



CHEMIN A SUIVRE POUR LA MISE EN SAC ET LA DECHARGE ARRIERE

Tonte avec décharge à l'arrière

Enlevez le sac de ramassage et fermez la protection de décharge. Réglez le bouton de commande de la tonte et commencez à tondre en suivant un chemin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si votre pelouse n'a pas une forme régulière ou présente de nombreux obstacles, divisez-la en sections.

ENTRETIEN

IMPORTANCE DE L'ENTRETIEN

Un bon entretien est essentiel pour un fonctionnement économique, sans problèmes et en toute sécurité. Il contribue aussi à réduire la pollution atmosphérique.

Afin de vous aider à entretenir votre tondeuse, les pages suivantes comprennent un calendrier d'entretien, des procédures d'inspection de routine et de simples procédures d'entretien utilisant des outils de base. Certaines tâches requièrent des outils spéciaux et doivent être laissées à des techniciens professionnels Honda ou à d'autres mécaniciens qualifiés.

Le calendrier d'entretien est étudié pour des conditions normales d'utilisation. Si vous utilisez votre tondeuse dans des conditions spéciales, consultez un concessionnaire Honda pour les recommendations appropriées à vos besoins.

Rappelez-vous que votre concessionnaire Honda connaît parfaitement votre tondeuse et est équipé pour les réparations et l'entretien.

Afin de maintenir une meilleure qualité et fiabilité, n'utilisez que des pièces Honda ou leur équivalent en cas de réparation ou remplacement.

⚠ AVERTISSEMENT

Négliger d'effectuer les réparations nécessaires avant l'utilisation ou entretenir le matériel de manière irrégulière, peuvent entraîner des blessures, voire la mort.

Suivez toujours les recommendations d'entretien et d'inspection ainsi que le calendrier dans ce manuel de l'utilisateur.

SECURITE ET ENTRETIEN

Des messages de sécurité importants vont suivre. Cependant, nous ne pouvons vous prévenir de tous les dangers possibles qui pourraient surgir durant l'entretien de votre appareil. Vous seul pouvez décider si une tâche est à votre portée.

⚠ AVERTISSEMENT

Le non respect des instructions d'entretien appropriées peut provoquer de sérieuses blessures, voire la mort.

Suivez toujours les instructions et précautions de ce manuel de l'utilisateur.

Précautions de sécurités

- Assurez-vous que le moteur est arrêté avant de commencer tout entretien ou réparation. Ceci éliminera les dangers potentiels suivants :
  - Empoisonnement par oxyde de carbone émanant du silencieux. Assurez-vous d'une ventilation adéquate chaque fois que vous mettez le moteur en marche.
  - Brûlures au contact de pièces brûlantes.
    Laissez le moteur et le silencieux refroidir avant de les toucher.
  - Blessures au contact de pièces mobiles.
    Ne démarrez pas le moteur sauf si cela est requis dans ce manuel.
- Lisez les instructions avant de commencer et assurez-vous que vous avez les outils ou la dextérité requis.

- Afin de réduire les possibilités d'incendie ou d'explosion, redoublez de prudence à proximité de l'essence. N'utilisez que des dissolvants non inflammables pour nettoyer les pièces. N'utilisez jamais d'essence. Eloignez les cigarettes, les étincelles et les flammes de toute pièce en contact avec l'essence.

CALENDRIER D'ENTRETIEN

Intervalle	Elément
Avant chaque utilisation	Etat de la lame : Vérifier (page 6) Serrage de sa vis : Vérifier (page 16) Déflecteur arrière : Vérifier (page 8) Sac de ramassage : Vérifier (page 16) Huile moteur : Vérifier (page 6) Filtre à air : Vérifier (page 7)
Premier mois ou 5 h	Huile moteur : Changer (page 14)
Premier 20 h	Filtre à air : Nettoyer (page 14) [1] Câble de Roto-Stop: Régler [2] Câble de la manette des gaz : Régler (page 15) Câble de Smart Drive : Régler (page 16)
Chaque 50 h	Huile moteur : Changer (page 14) [1] Filtre à air : Nettoyer (page 14) [1] Câble de Smart Drive : Régler (page 16)
Chaque 100 h	Huile moteur : Changer (page 14) [1] Filtre à air : Nettoyer (page 14) [1] Bougie : Nettoyer-Régler (page 14) Pare-étincelles : Nettoyer [3](page 15) Câble de la manette des gaz : Régler (page 15) Câble de Roto-Stop: Régler [2] Pignons vitesse : Lubrifiez [2] Câble de Smart Drive : Régler (page 16)
Chaque 150 h	Huile moteur : Changer (page 14) [1] Filtre à air : Remplacer (page 14) Bougie : Remplacer (page 14) Vitesse de ralenti (page 15) Câble de la manette des gaz : Régler (page 16) Câble de Smart Drive : Régler (page 16) Hauteur de soupape : Régler [2] Réservoir d'essence : Nettoyer [2]
Tous les 2 ans	Durite d'essence : Remplacer [2]
Après chaque 250 h	Nettoyez la chambre de combustion [2]

1. Effectuez l'entretien plus souvent en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses.
2. L'entretien de ces pièces doit être confié àun concessionnaire Honda agréé, à moins que l'utilisateur ne soit suffisamment équipé en outillage et compétent. Reportez-vous au manuel d'atelier Honda.
3. En Europe ou dans les autres pays dans lesquels la directive 2006/42/EC sur la machinerie est en vigueur, ce nettoyage doit être réalisé par votre responsable d'entretien.

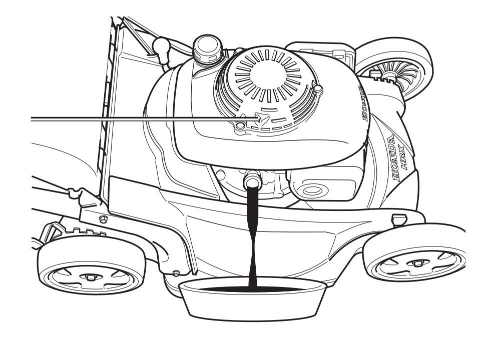
Ne pas suivre le calendrier de maintenance risque d'entraîner des pannes qui ne sont pas couvertes par la garantie.

ENTRETIEN DU MOTEUR

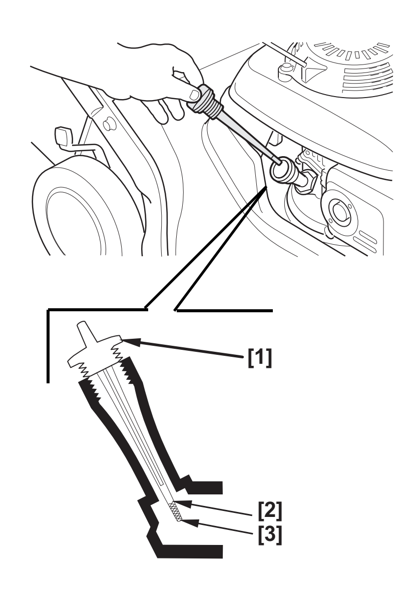
Changement de l'huile moteur

Vidangez l'huile pendant que le moteur est encore chaud pour assurer une vidange rapide et complète.

1. Mettez la manette des gaz en position ARRET et tournez la soupape de combustible sur la position FERME. Ceci diminue les risques de fuites d'essence (page 5).
2. Essuyez l'orifice de remplissage de l'huile et retirez le bouchon de remplissage/jauge.
3. Placez un récipient près dela tondeuse pour récupérer l'huile usée et basculez la tondeuse sur son côté droit. L'huile va s'écouler par l'orifice de remplissage. Attendez que toute l'huile se soit écoulée.



   Veuillez disposer des huiles usées dans un récipient étanche et les amener dans les endroits conformes à la réglementation en vigueur (stations-services, garages) afin de respecter l'environnement. Ne les jetez pas dans la poubelle, ne les répandez pas sur le sol ou dans le caniveau.
4. Faites le plein avec une huile appropriée (page 6). Ne la faites pas déborder et mesurez le niveau d'huile comme indiqué àla page suivante.
5. Après avoir changé l'huile et avant de redémarrer le moteur, vérifiez le niveau d'huile, la tondeuse étant sur une surface plane:
   a. Retirez le bouchon/jauge [1].
   b. Nettoyez la jauge [1].
   c. Insérez et retirez la jauge [1] sans revisser. Vérifiez le niveau d'huile ainsi mesuré sur la jauge.



   d. Si le niveau de l'huile est plus bas que le repère [3], ajoutez de l'huile jusqu'à atteindre le repère supérieur [2] sur la jauge. Ne le dépassez pas. Si le moteur a trop d'huile, l'excédent pourrait se transférer au filtre à air et à ses pièces.

AVIS

Un moteur fonctionnant avec une quantité d'huile insuffisante peut être endommagé.

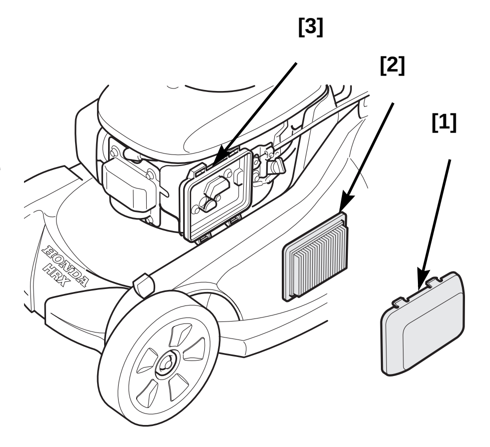
   e. Revissez le bouchon/jauge à fond.

Entretien du filtre à air

Un filtre à air sale limite l'arrivée d'air au carburateur, réduisant ainsi la performance du moteur. Si la tondeuse est utilisée dans un environnement très poussiéreux, nettoyer le filtre à air plus souvent que prévu dans le CALENDRIER D'ENTRETIEN (page 13).

AVIS

Si vous faites tourner votre tondeuse sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé, des impuretés pourront pénétrer dans le moteur, ce qui résultera en une usure prématurée de celui-ci. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.



1. Appuyer les ergots de maintien du couvercle du filtre à air [1], puis déposez le couvercle.
2. Retirez le filtre [2] de son boîtier [3].
3. Examinez le filtre et remplacez le s'il est endommagé.
4. Nettoyez le filtre en le tapotant plusieurs fois sur une surface dure pour enlever la saleté, ou nettoyez le au jet d'air comprimé (la pression de celui-ci ne doit pas excéder 207 kPa) qui devra être dirigé de l'intérieur vers l'extérieur. Ne tentez jamais d'utiliser une brosse pour enlever la saleté, ceci aurait pour effet de forcer celle-ci dans les fibres.
5. Nettoyez la saleté qui se trouve à l'intérieur du boîtier contenant le filtre et sur le couvercle à l'aide d'un chiffon mouillé. Veillez à ce que la saleté ne pénètre pas dans le conduit qui mène au carburateur.
6. Remontez le filtre et le couvercle.

Bougie d'allumagee

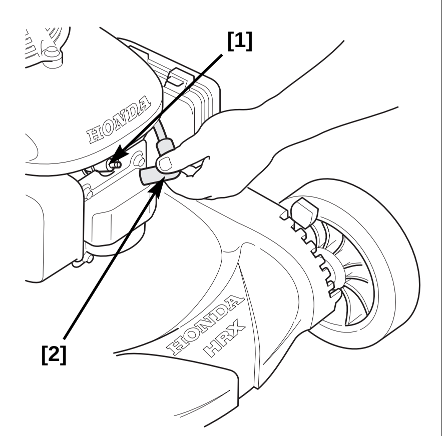
Bougies recommandeés: NGK - BPR5ES

AVIS

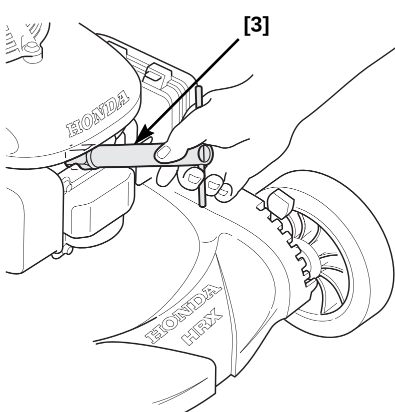
Une bougie non appropriée peut endommager le moteur.

Pour de meilleurs résultats, la bougie [1] doit être correctement assise et dénuée de poussière.

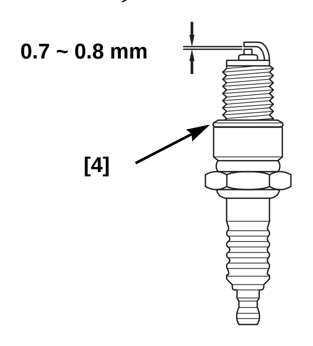
1. Débranchez le capuchon de bougie [2] et enlevez toute saleté autour de la bougie.



2. Enlevez la bougie avec une clé à bougie [3].



3. Examinez attentivement la bougie. Remplacez-la si les électrodes sont usées ou si l'isolant est fissuré ou cassé.
4. Mesurez l'écartement des électrodes avec une jauge appropriée. La distance doit être de 0,7 à 0,8 mm. Si un réglage est nécessaire, il suffit de tordre soigneusement l'électrode latérale.



5. Replacez la bougie avec précaution, à la main, pour éviter de croiser les fils.
6. Une fois la bougie sur son assise, vissez-la avec une clé à bougie pour comprimer la rondelle.

   Si vous replacez une bougie déjà utilisée, vissez d'1/8 à 1/4 de tour, une fois la bougie sur son assise.

   Si vous installez une bougie neuve, vissez-la d'1/2 tour pour comprimer la rondelle [4], une fois la bougie sur son assise .

   AVIS

   Une bougie mal installée peut surchauffer et endommager le moteur. Ne serrez pas trop afin de ne pas abîmer les fils et la tête de cylindre.

7. Replacez le capuchon sur la bougie.

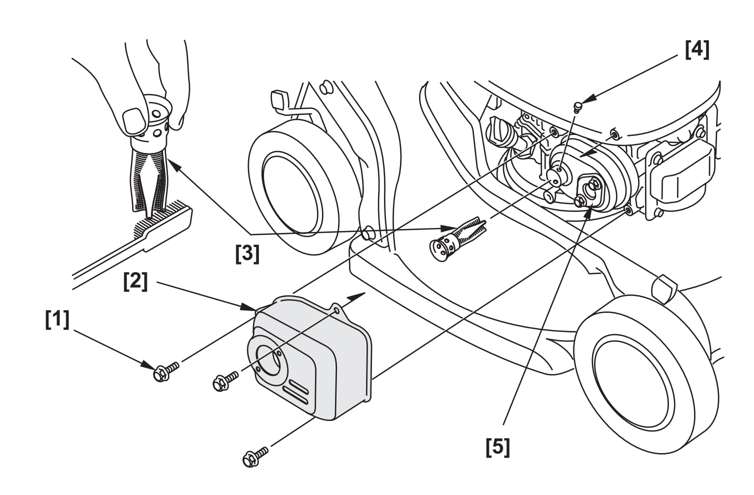
Entretien du pare-étincelles

En Europe ou dans les autres pays dans lesquels la directive 2006/42/EC sur la machinerie est en vigueur, ce nettoyage doit être réalisé par votre responsable d'entretien.

Le dispositif anti-étincelles doit faire l'objet d'une révision toutes les 100 heures pour qu'il soit en bon état de fonctionnement.

1. Attendez que le moteur refroidisse. Retirez alors les trois écrous [1] qui maintiennent la tôle protectrice du pot d'échappement [2] à l'aide d'une clé à pipe de 10 mm.
2. Déposez la tôle protectrice du pot d'échappement [2].
3. Retirez la vis [4].
4. Retirez le dispositif anti-étincelles [3] du pot d'échappement [5].
5. Vérifiez s'il y a des dépôts de carbone sur le dispositif anti-éteincelles [3] et la sortie de l'échappement. Eliminez ces dépôts à l'aide d'une brosse. Veillez à en pas endommager le tamis du dispositif anti-étincelles [3].
6. Montez le dispositif anti-étincelles dans le pot d'échappement.

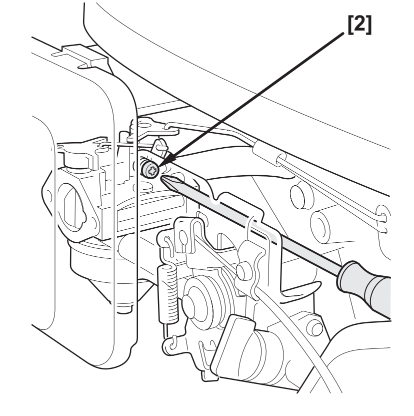
Montez l'ensemble d'échappement sur le moteur et serrez fermement à l'aide des trois écrous.



Réglage du Carburateur

1. Mettez le moteur en route à l'extérieur et attendez qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement.
2. Placez la manette de commande des gaz en position lent.
3. Avec la commande de lame débrayée, tournez la vis d'arrêt des gaz [2] pour obtenir un ralenti normal.

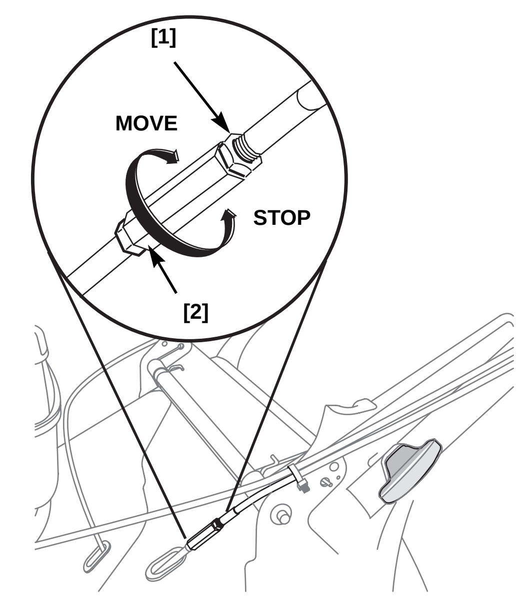
   Vitesse de ralenti normale :
   1700 ± 150 tours/mn.



Câble Smart Drive

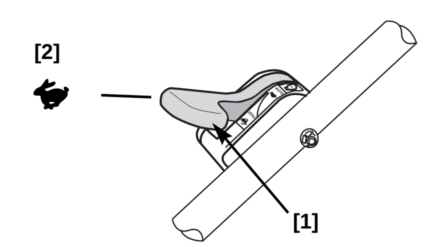
Effectuer cette procédure avec les roues en appui sur une surface de niveau.

1. Desserrez le contre-écrou [1] du câble de l'embrayage Smart Drive.
2. Mettez le moteur en marche.
3. Sans engager la poignée de Smart Drive, tournez le régleur du câble de l'embrayage dans [2] la direction MOVE (Déplacement) jusqu'à ce que la tondeuse avance.
4. Tournez le régleur du câble de l'embrayage de 1 à 2 tours dans la direction STOP (Arret).
5. Resserrez l'écrou de verrouillage du câble de l'embrayage.
6. Vérifiez le fonctionnement du système Smart Drive.

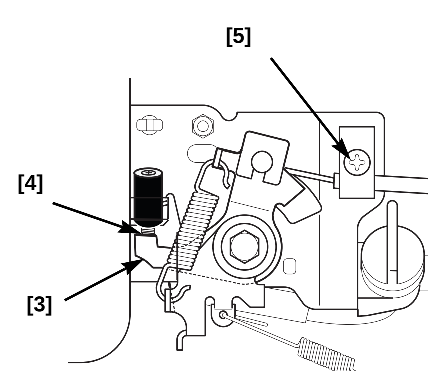


INSPECTION DU CABLE DES GAZ

1. Amenez le levier des gaz [1] en position rapide [2].



2. Retirez le couvercle du filtre à air.
3. Vérifier que le levier de contrôle [3] touche juste la vis de bouchon [4].
4. Si un réglage est requis, desserrez la vis de serrage de la manette des gaz [5] et déplacez le câble de la manette. Resserrez la vis de serrage.



MONTAGE ET DEMONTAGE DE LA LAME

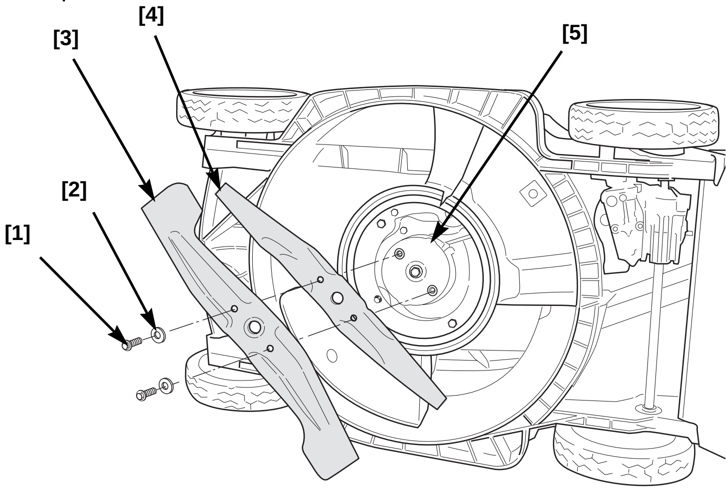
Si vous désirez retirer les lames pour les affûter ou les remplacer, il vous faut une clé dynamométrique. Portez des gants de protection afin de vous protéger les mains.

AFFUTAGE DE LA LAME : Pour éviter l’affaiblissement des lames, leur affûtage inégal ou imparfait, il convient de confier l’aiguisage de la lame à un concessionnaire Honda agréé.

REMPLACEMENT DE LAME : N’utilisez que des lames de rechange Honda ou leur équivalent.

Démontage de Lame

1. Tournez le commutateur à clé en position OFF.
2. Tournez la soupape de combustible sur FERME et débranchez le capuchon de bougie.
3. Basculer la tondeuse sur le côté droit de façon à ce que le bouchon de carburant soit sur le dessus. Ceci contribue à éviter les fuites de carburant, le suintement d'huile moteur dans le filtre à air et les démarrages difficiles.
4. Utilisez une clé à pipe de 14 mm (6 pointe) et retirez les deux vis [1] et les rondelles spéciales [2] de l’ensemble de commande des lames [5]. Utilisez un morceau de bois pour bloquer la lame et empêcher sa rotation lors du retrait des vis.

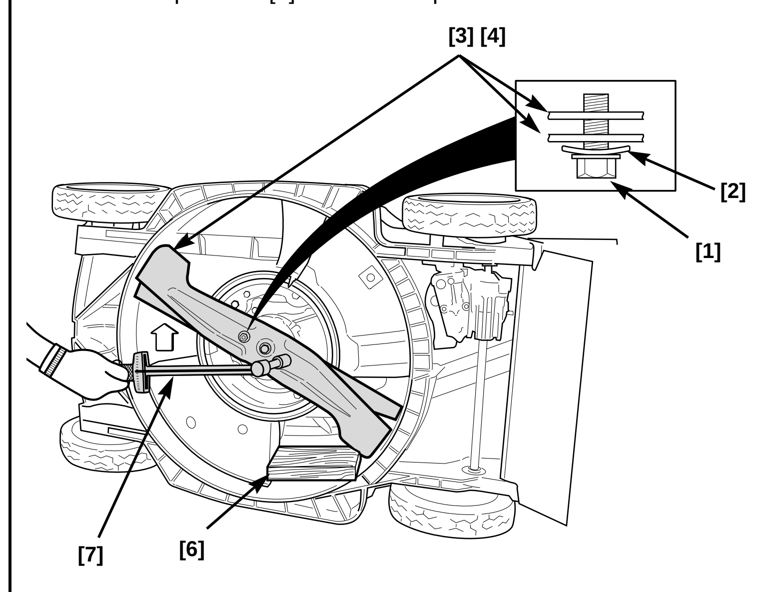


5. Retirez la lame supérieure de broyage [4] et la lame inférieure de broyage [3].

Montage de la Lame

> **⚠ AVERTISSEMENT**
>
> L’utilisation de cette tondeuse avec une seule lame va entraîner un défaut d’appui. La lame peut alors être éjectée de la tondeuse, avec le risque de blesser gravement ou de tuer quelqu’un.
> Utilisez toujours les deux lames ensemble.

1. Nettoyez les impuretés et l’herbe se trouvant autour de la zone de montage de lame.
2. Installez les lames [3] [4] en utilisant les deux vis [1] et les rondelles spéciales [2] comme indiqué.



N’oubliez pas d’installer les rondelles spéciales avec le côté concave orienté en direction de la ou des lames et le côté convexe orienté vers la tête des boulons.

Les deux boulons sont spécialement concus pour ces lames et ne doivent pas être remplacés par d’autres boulons.

3. Resserrez les boulons avec une clé dynamométrique [7]. Utilisez un morceau de bois [6] pour empêcher la rotation de les lames durant cette opération.

Clé de serrage de lame : 49 à 59 N·m

Si vous ne possédez pas de clé dynamométrique, demandez à un concessionnaire Honda de serrer les boulons de lame avant d’utiliser la tondeuse. Si les boulons sont trop serrés, ils peuvent se casser. Des boulons pas assez serrés pourraient prendre du jeu et sortir. Dans les deux cas, les lames pourrait être projetée lors de la tonte.

NETTOYAGE DU SAC DE RAMASSAGE ET REMPLACEMENT

Nettoyage du sac de ramassage

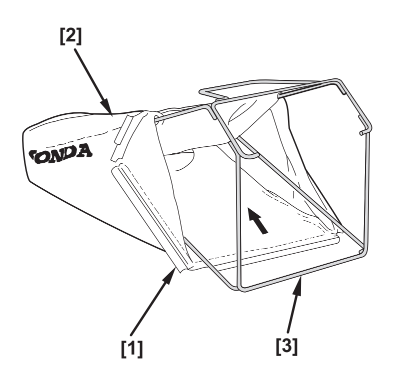
Lavez le sac à l’aide d’un tuyau d’arrosage et laissez-le sécher complètement avant de l’utiliser ; un sac mouillé se bouche très vite.

Remplacement du sac de ramassage

Remplacez un sac usagé ou déchiré par un sac de remplacement Honda ou son équivalent.

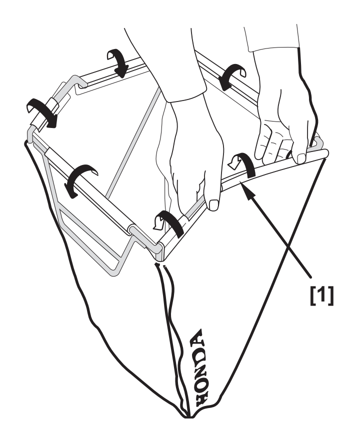
Retrait du sac

1. Décrochez les petites sangles en plastique [1] qui rattachent le sac [2] à son cadre [3].
2. Retirez le sac [2] du cadre [3].



Installation du sac

1. Insérez le cadre [3] dans le sac [2] comme indiqué ci-contre.
2. Rabattez les petites sangles en plastique [1] du sac [2] sur le cadre [3].

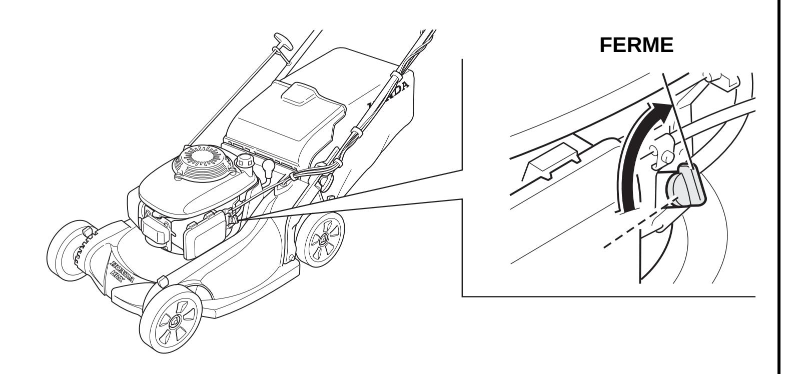


TRANSPORT

Avant de charger la tondeuse

Si le moteur est chaud, attendez qu'il refroidisse pendant 15 minutes au moins avant de charger la tondeuse sur le véhicule. Un moteur et tuyau d'échappement chauds peuvent vous brûler et mettre le feu à différents matériaux.

Tournez la soupape de combustible sur la position FERME ce qui évite de noyer le carburateur et réduit les risques de fuites d'essence.



Rangement du guidon

1. Retirez le sac de ramassage, si vous en avez un. Placez-le sur le moteur, ouverture vers l'avant.
2. Déverrouillez les boutons de réglage du guidon [1] et inclinez ensuite le guidon [2] vers l'avant.

   En pliant le guidon, prenez garde de ne pas pincer ni tordre le câblage des commandes.

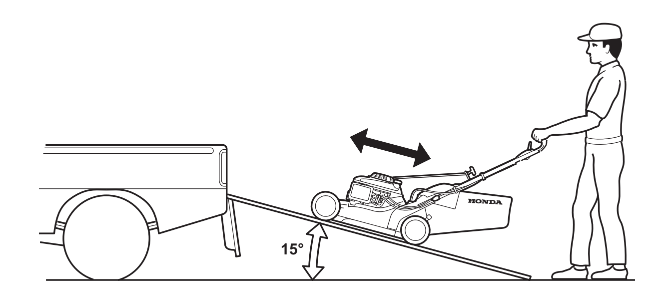
Charger et décharger

Placez la tondeuse de façon à ce que les 4 roues soient sur le plat du véhicule. Attachez la tondeuse avec des cordes ou sangles et bloquez les roues. Eloignez les sangles et les cordes utilisées des commandes, des leviers de réglage, des fils et du carburateur.

AVIS

Pour éviter tout risque de perte de contrôle ou d'endommagement de la tondeuse, n'utilisez pas le système de traction lorsque vous chargez ou déchargez la tondeuse sur une rampe.
Pour éviter d'endommager le système de traction, n'enclenchez pas l'embrayage lorsque la tondeuse roule en marche arrière.

1. Tournez la soupape de combustible sur la position FERME.
2. Utilisez une rampe de chargement convenable. Ajustez-la de facon à ce que son angle d'inclinaison soit inférieur à 15 degrés. Si vous n'avez pas de rampe de chargement, deux personnes seront nécessaires au chargement ou déchargement de la tondeuse de manière à la maintenir à niveau.



RANGEMENT

Un rangement adéquat est essentiel pour garder votre tondeuse en bon état. Les étapes suivantes vous aideront à protéger votre tondeuse de la rouille et de la corrosion et faciliteront le redémarrage du moteur lors de sa réutilisation.

Nettoyage

Moteur

Lavez le moteur à la main en prenant bien garde de ne pas mouiller le filtre à air.

AVIS

Un tuyau d'arrosage ou un appareil de nettoyage à forte pression, peut faire pénétrer de l'eau dans le filtre à air. L'eau dans l'arrivée d'air peut mouiller les filtres et pénétrer dans le carburateur ou les cylindres du moteur, entraînant de sérieux dommages.
De l'eau en contact avec un moteur chaud peut provoquer des dégâts. Laissez le moteur refroidir au moins une demi-heure avant de le laver.

Carter de tonte

Vérifiez que la manette des gaz se trouve sur la position ARRET et que la soupape de combustible se trouve sur la position FERME. Débranchez le capuchon de bougie. Basculer la tondeuse sur le côté droit de façon à ce que le bouchon de carburant soit sur le dessus. Ceci contribue à éviter les fuites de carburant, le suintement d'huile moteur dans le filtre à air et les démarrages difficiles. Portez des gants épais pour vous protéger des lames.

Lavez la tondeuse, dessous du carter de tonte inclus.

Si vous utilisez un tuyau d'arrosage ou un appareil de nettoyage à pression pour nettoyer le carter de tonte, assurez-vous que l'eau n'atteint pas l'intérieur des commandes et des fils, ni le filtre à air, ni l'ouverture du pot d'échappement.

Sac de ramassage

Retirez le sac de la tondeuse et lavez-le à l'aide d'un tuyau d'arrosage ou appareil de nettoyage à pression. Attendez que le sac soit complètement sec avant de le ranger.

Séchage

1. Après avoir lavé la tondeuse, essuyez toutes les surfaces accessibles.
2. Une fois la tondeuse redressée, déplacer le bouton Clip Director vers la position BAG, démarrez le moteur à l'extérieur et laissez-le atteindre sa température normale de fonctionnement afin que l'eau stagnante du moteur s'évapore.
3. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
4. Une fois la tondeuse propre et sèche, retouchez la peinture si nécessaire et enduisez les pièces qui pourraient rouiller d'une légère couche d'huile.

Essence

AVIS

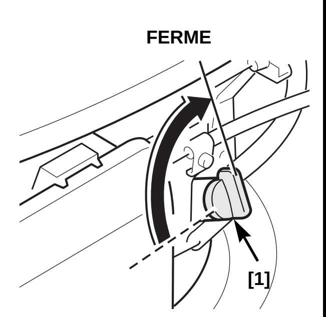
Selon la région d'utilisation de votre matériel, certaines formules de carburant peuvent se dégrader et s'oxyder rapidement. Le carburant peut se dégrader et s'oxyder en seulement 30 jours et peut endommager le carburateur ou le circuit d'alimentation. Merci de prendre connaissance des recommandations locales de stockage auprès de votre concessionnaire réparateur.

L'essence s'oxyde et se détériore pendant l'entreposage. L'essence éventée entraîne des démarrages difficiles et des dépôts qui encrassent le système de carburation. Si l'essence contenue dans la tondeuse se détériore pendant l'entreposage, vous pouvez avoir à réparer le carburateur et d'autres éléments du système de carburation.

Le temps de conservation de l'essence sans risque pour le réservoir et le carburateur, varie en fonction du mélange d'essence utilisé, de la température de stockage et du niveau de remplissage du réservoir. Si le réservoir n'est que partiellement rempli, l'air qu'il contient favorise l'oxydation et la détérioration de l'essence. Des températures élevées du local d'entreposage favoriseront la détérioration de l'essence. Cette détérioration peut se produire en quelques mois ou même moins si l'essence utilisée pour le plein n'était pas fraîche.

Pour éviter tout problème lié au carburant :

1. Ajoutez un stabilisateur d'essence en suivant les instructions du fabricant.
2. Après avoir ajouté le stabilisateur, faites tourner le moteur à l'extérieur pendant 10 minutes afin de vous assurer que l'essence traitée a remplacé l'essence non traitée dans le système à carburant.
3. Placez le robinet à essence [1] sur la position OFF.
4. Continuez à laisser tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête à cause du manque de carburant dans la cuve du carburateur. Le moteur ne devrait pas tourner plus de 3 minutes.



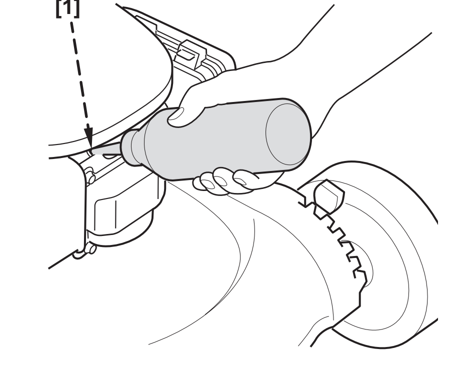
La garantie ne couvre pas les dommages au système de carburation ou les problèmes de performances du moteur entraînés par une mauvaise préparation à l'entreposage.

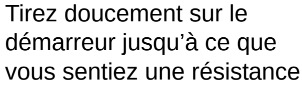
Huile moteur

Changez l'huile du moteur (page 14).

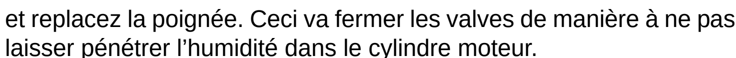
Cylindre du moteur

Si la tondeuse reste entreposée pour plus de trois mois, retirez la bougie d'allumage (page 14). Versez 5 à 10 cm^3 d'huile moteur fraîche dans le cylindre [1]. Tirez sur le démarreur plusieurs fois pour bien répartir l'huile dans le cylindre. Remontez la bougie.





Tirez doucement sur le démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance



et replacez la poignée. Ceci va fermer les valves de manière à ne pas laisser pénétrer l'humidité dans le cylindre moteur.

RANGEMENT

Si la tondeuse entreposée contient de l'essence dans le réservoir, il est important de réduire le risque potentiel d'incendies provoqués par les vapeurs d'essence. Choisissez un local d'entreposage bien aéré et éloigné de tout appareil à flamme (chaudière, chauffe-eau ou sèche-linge). Evitez aussi tout lieu où fonctionnent des outils électriques ou un moteur électrique produisant des étincelles.

Si possible, évitez les locaux d'entreposage humides qui favorisent la formation de rouille et de corrosion.

Faites reposer la tondeuse sur une surface plane. L'inclinaison de la tondeuse peut provoquer une fuite d'essence ou d'huile.

Le guidon peut être plié pour un rangement moins encombrant (page 17).

Le moteur et le tuyau d'échappement du moteur étant froids (pour éviter tout risque de fusion de certaines matières), recouvrez la tondeuse pour la protéger de la poussière. N'utilisez pas de bâche en plastique qui emprisonne l'humidité et favorise la formation de rouille et de corrosion.

REUTILISATION APRES RANGEMENT

Procédez aux vérifications de la tondeuse décrites dans le chapitre PREPARATION AVANT UTILISATION (page 6) de ce manuel.

Si le cylindre a été enduit d'huile durant la préparation à l'entreposage, le moteur fumera légèrement lors du démarrage. Ce phénomène est normal.

DEPISTAGE DES PANNES

LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS

Cause possible	Solution
Soupape de combustible sur FERME	Tournez la soupape de combustible sur OUVERT (page 5).
La manette des gaz est dans la mauvaise position	Déplacez la manette des gaz sur la position RAPIDE (page 5).
Pas d’essence	Faites le plein (page 7).
Mauvaise essence ; tondeuse entreposée sans vidange ou avec essence non traitée, ou plein fait avec essence éventée	Refaites le plein avec de l’essence fraîche (page 7).
La bougie est défectueuse, mal posée, sale	Nettoyez, replacez ou changez la bougie (page 14).
La bougie est enduite d’essence (moteur noyé)	Séchez et réinstallez la bougie. Démarrez le moteur, avec la manette des gaz dans la position rapide.
Le filtre à essence est bouché. Le carburateur ou l’allumage fonctionne mal, la valve est bouchée, etc.	Portez la tondeuse chez un concessionnaire Honda ou consultez le manuel d’atelier.

PERTE DE PUISSANCE

Cause possible	Solution
La manette n’est pas en position rapide	Mettez la manette sur RAPIDE (page 5).
L’herbe est trop haute pour être coupée	Augmentez la hauteur de coupe (page 8), coupez des bandes plus étroites (page 5), ou coupez l’herbe plus souvent. Réglez le bouton de commande de tonte.
Le carter de tonte est engorgé	Nettoyez le carter de tonte (page 12).
Filtre à air bouché	Nettoyez ou remplacez le filtre à air (page 14).
Essence éventée ; tondeuse entreposée sans vidange ou avec essence non traitée, ou plein fait avec de l’essence éventée	Refaites le plein avec de l’essence fraîche (page 7).
Filtre à essence bouché, carburateur ou allumage fonctionnent mal, la valve est bouchée, etc.	Portez la tondeuse chez un concessionnaire Honda ou consultez le manuel d’atelier.

VIBRATION

Cause possible	Solution
De l’herbe et des débris se sont logés sous le carter	Nettoyez le carter de tonte (page 12).
La lame a du jeu ou est tordue, endommagée ou déséquilibrée par un mauvais affûtage	Resserrez les vis de la lame. Remplacez la(les) lame(s) endommagée(s) (page 16).
Dommages mécaniques (vilebrequin tordu, par exemple)	Portez la tondeuse chez un concessionnaire Honda ou consultez le manuel d’atelier.

PROBLEMES DE MISE EN SAC ET TONTE

Cause possible	Solution
La vitesse du moteur est trop faible pour couper	Avancez le levier dans la position rapide (page 5).
La tondeuse avance trop vite en vue de l’état de la pelouse	Déplacer le levier Smart Drive à une vitesse lente (page 10) ou poussez plus lentement.
Les leviers de réglage de hauteur de tonte sont à des positions différentes	Alignez tous les leviers sur la même position de hauteur de coupe (page 8).
Le sac de ramassage est trop plein ou bouché	Videz le sac à herbe. Lavez-le si encrassé de poussière (page 17).
Le carter de tonte est bouché	Nettoyez le carter de tonte (page 12).
La (les) lame(s) sont émoussées, tordues ou endommagées	Affûtez ou remplacez la(les) lame(s) (page 16).
Lame inadéquate en place	Installez la lame convenable (page 16).

SPÉCIFICATIONS

MODÈLE	HRX537C2
TYPE	VYEA
CODE DE DESCRIPTION	MAGA

GENERAL

Longgueur totale	1621 mm
Hauteur de la poignée	976 mm
Poids à vide	43.8 kg
Largeur de la bande de roulement	585 mm
Largeur de coupe	530 mm
Réglage hauteur de coupe	20 mm, 32 mm, 46 mm, 62 mm, 75 mm, 88 mm, 100 mm
Capacité du sac de ramassage	88 ℓ
Niveau de pression acoustique au poste de conduite (selon directive 2006/42/EC)	86 dB(A)
Incertitude	1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré (selon directive 2000/14/EC)	97 dB(A)
Incertitude	1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti (selon directive 2000/14/EC)	98 dB(A)
Vibrations transmises (selon directive 2006/42/EC)	4,5 m/s^2
Incertitude	2,3 m/s^2

MOTEUR

Modèle	GCV190
Type	4 temps, monocylindre, bielle verticale, arbre à cames en têt (OHC)
Déplacement	187 cm^3
Alésage x course	69 x 50 mm
Refroidissement	Air forcé
Lubrification	Barbotage et projection
Taux de compression	8,5:1
Vitesse maximale	2 850 $^{+0}_{-100}$ tours/mn
Vitesse au ralenti	1 700 ± 150 tours/mn
Système d’allumage	Magnétique transistorisé
Bougie	NGK: BPR5ES
Ecartement des électrodes de la bougie	0,7 ~ 0,8 mm
Filtre à air	De type sec
Essence recommandée	Indice d’octane recherche d’au moins 91
Capacité du réservoir d’essence	0,91 ℓ
Huile recommandée	SAE 10W-30, API SJ ou équivalent
Capacité huile moteur	0,55 ℓ * Plein : 0,35 ~ 0,40 ℓ

* Le niveau peut varier en fonction de l'huile restant dans le moteur. Utilisez toujours la jauge d'huile pour vérifier le niveau réel de l'huile (page 6).

TRANSMISSION

Type	Vitesse variable transmission
Moteur à transmission	À courroie en V
Embrayage principal	Le type glissant de cône de friction
Vitesse tondeuse (moteur à 2850 tr/mn)	0 ~ 1,6 m/s

Honda Warranty Conditions

Thank you for purchasing your Honda lawn mower.
Honda warrants your new mower to be free of defects in materials or workmanship for a period of 2 years from the date of purchase (3 months for commercial use). This warranty is in addition to your statutory rights.
However, in the unlikely event that you encounter a problem with your mower, please contact your original retailer. Should your machine require repair under warranty, you will need to take it to an authorised Honda dealer with either the warranty card or your proof of purchase.

There are, of course, some Terms and Conditions that apply to the Honda warranty. Listed here are items that are not covered:

1. Any damage resulting from neglect of the periodic maintenance specified by Honda.
2. Any damage resulting from repair or maintenance performed by non-authorized Honda service points.
3. Any damage resulting from operating methods other than those indicated in the owner's manual of the product.
4. Any damage resulting from the use of non-genuine Honda parts, other than recommended lubricants and fluids, and accessories other than those approved by Honda.
5. Any damage or deterioration due to natural wear and tear (natural fading of painted or plated surfaces, sheet peeling and other natural deterioration).
6. Consumable parts: Honda does not warrant parts deterioration due to natural wear and tear. The parts listed below are not covered by warranty (unless they are needed as a part of another warranty repair):
   - Spark plug, fuel filter, air cleaner element, brake pad, clutch disc, tyre, wheel, wheel bearing, recoil starter rope, cable, belt, cutter blade.
   - Lubricant: oil and grease.
7. Cleaning, adjustment, and normal periodic maintenance work (carburetor cleaning, engine oil draining, blade sharpening, belt and cables adjustment).
8. Expenses incidental to the warranty claim, including:
   - Compensation for loss of time, commercial loss or rental costs for a substitute product.
   - Costs incurred for transportation to and from the dealershop.
9. Any damage resulting from exposure of the product to soot and smoke, chemical agents, bird droppings, sea water, sea breeze, salt or other environmental phenomena.

Conditions D'application De La Garantie Honda

Nous vous remercions d'avoir acheté une tondeuse Honda.
Honda garantit votre nouvelle tondeuse contre les défauts et vices cachés pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat (3 mois pour utilisation professionnelle). Cette garantie vient s'ajouter aux droits et à la réglementation de protection des consommateurs, sans en enfreindre ni restreindre l'application.
Cependant, si par malchance vous deviez rencontrer un problème avec votre tondeuse, nous vous recommandons de prendre contact avec le magasin où vous avez effectué votre achat. Si votre tondeuse nécessite une intervention sous garantie, vous devrez l'apporter chez un concessionnaire Honda agréé en vous munissant de votre carte de garantie ou d'une preuve d'achat.

Bien sûr, certaines conditions s'appliquent à la garantie Honda. Sont exclus de la garantie :

1. Tous dommages résultant du non respect des révisions périodiques spécifiées par Honda.
2. Tous dommages résultant de réparations ou d'opérations effectuées hors du Réseau de Réparateurs agréés par Honda.
3. Tous dommages résultant d'opérations autres que celles préconisées dans le manuel de l'utilisateur du matériel.
4. Tous dommages résultant de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Honda, des lubrifiants et fluides autres que ceux préconisés par Honda, et des accessoires autres que les accessoires approuvés par Honda.
5. Tous dommages ou détériorations résultant de l'écoulement du temps (décoloration naturelle des surfaces peintes ou chromées, écaillement des revêtements ou toute autre détérioration naturelle).
6. Remplacement de pièces d'usure. Honda ne garantit pas la détérioration des pièces due à une usure courante. Les pièces ci-dessous ne sont pas couvertes par la garantie, sauf si leur remplacement est indispensable à la réparation globale sous garantie:
   - Pièces : bougie, filtre à carburant, élément de filtre à air, plaquette de frein, disque d'embrayage, pneu, roue, roulements de roues, corde de démarreur manuel, câble, courroie, lame.
   - Liquides : huile, graisse.
7. Les opérations de nettoyage, réglages et toutes autres opérations de maintenance périodique (nettoyage du carburateur, vidange de l'huile moteur, affûtage des lames, réglages des câbles et courroies).
8. Les frais annexes engendrés par la réclamation sous garantie, incluant :
   - Compensation pour perte de temps, perte commerciale ou coût d'une location d'un matériel de substitution.
   - Coûts du transport aller et retour du matériel chez le concessionnaire.

Tous dommages causés par une exposition du matériel à la suie, la fumée, aux produits chimiques, aux déjections d'oiseaux, à l'eau de mer, au vent marin, au sel ou à tout autre phénomène dû à l'environnement.

Condiciones De Garantía Honda

Felicidades por la compra de su cortacésped Honda.
Honda le garantiza cualquier defecto de material y la mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra (3 meses para uso profesional). Esta garantía no afecta sus derechos establecidos por ley, sinó que se añade a ellos.
De todas maneras, en caso de surgir cualquier problema y precisara reparar Su cortacésped en garantía, por favor diríjase al distribuidor a través del cual lo adquirió. Él mismo le aconsejará acerca de cómo proceder y le informará de las condiciones de garantía Honda. Tenga presente que para cualquier reparación en garantía debe llevar su cortacésped a un taller autorizado con el correspondiente carnet de garantía o un justificante de compra.

La garantía no cubrirá las siguientes reclamaciones :

1. Cualquier daño ocasionado por la falta de mantenimiento especificado por Honda.
2. Cualquier daño resultante de una reparación o mantenimiento que no haya sido llevado a cabo por un Servicio Honda autorizado.
3. Cualquier daño ocasionado por un manejo inadecuado y no especificado en el manual de usuario.
4. Cualquier daño ocasionado por el uso de recambio no original, carburantes, aceites y accesorios distintos a los recomendados por Honda.
5. Cualquier daño o deterioro debido al paso del tiempo (decoloración de la pintura, chapa o cualquier otro deterioro natural).
6. Piezas sujetas a desgaste por el uso: Honda no garantiza las piezas deterioradas por el uso. Las piezas aquí detalladas no están cubiertas por la garantia a menos que sean necesarias como piezas en una reparación en garantía :
   - Piezas : bujía, filtro gasolina, filtro aire, ferodos de freno, disco de embrague, neumáticos, rueda, cojinetes de ruedas, cuerda de arranque, cables, correa, cuchilla.
   - Fluidos: Aceite, grasa.
7. Limpieza, ajustes y otras tareas de mantenimiento periódico (limpieza del carburador, cambio de aceite, ajuste de cables y correas, afilar cuchillas).
8. Gastos fortuitos causados por la reparación en garantía, incluidos:
   - Gastos ocasionados por la inmobilización de la máquina.
   - Costes debidos al transporte de la máquina.
9. Cualquier daño resultante de la exposición de la máquina a humo, hollín, productos químicos, brisa marina, agua de mar, sal o cualquier fenómeno ambiental.

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
   - Directive 98/37/EC and 2006/42/EC on machinery
   - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
   - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery
   a) Generic denomination: Lawn mower
   b) Function: Grass cutting

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer
   Honda Power Equipment Mfg., Inc.
   PO Box 37
   Honda Drive, NC Hwy 119
   Swepsonville, NC 27359 USA

4. Authorized representative
   Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
   Wijngaardveld 1 (Noord V),
   9300 Aalst – BELGIUM

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN836:1997/A3:2004	-

7. Outdoor noise Directive (50 < L ≤ 70)
   a) Measured sound power : *1
   b) Guaranteed sound power : *1
   c) Noise parameter : *1
   d) Conformity assessment procedure: ANNEX VI
   e) Notified body: SNCH
   11, Route de Luxembourg
   L – 5230 Sandweiler

8. Done at: Aalst , BELGIUM
9. Date:

____
Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

	French	Italian	German
	Déclaration CE de Conformité	Dichiarazione CE di Conformità	EG-Konformitätserklärung
1	Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de	Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:	Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.
	* Directive Machine 98/37/EC, 2006/42/EC	* Direttiva macchine 98/37/CE, 2006/42/CE	* Maschinenrichtlinie 98/37/EC, 2006/42/EC
	* Directive 2004/108/EC sur la compatibilité électromagnétique	* Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE	* Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EC
	* Directive 2000/14/EC - 2005/88/EC des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des batiments	* Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE	* Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14EC - 2005/88/EC
2	Description de la machine	Descrizione della macchina	Beschreibung der Maschine
	a) Denomination générique	a) Denominazione generica	a) Allgemeine Bezeichnung
	Tondeuse á gazon	Rasaerba	Rasenmäher
	b) Fonction	b) Funzione	b) Funktion
	Herbe de coupe	Erba taglio	Schneiden gras
	c) Nom Commercial	c) Denominazione commerciale	c) Handelsbezeichnung
	d) Type	d) Tipo	d) Typ
	e) Numéro de série	e) Numero di serie	e) Seriennummer
3	Constructeur	Costruttore	Hersteller
4	Représentant autorisé	Rappresentante Autorizzato	Bevollmächtigter
5	Référence aux normes harmonisées	Riferimento agli standard armonizzati	Verweis auf harmonisierte Normen
6	Autres normes et spécifications	Altri standard o specifiche	Andere Normen oder Spezifikationen
7	Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des batiments	Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto	Geräuschrichtlinie im Freien
	a) Puissance accoustique mesurée	a) Livello di potenza sonora misurato	a) gemessene Lautstärke
	b) Puissance accoustique garantie	b) Livello di potenza sonora garantito	b) Schalleistungspegel
	c) Paramétre du bruit	c) Parametri emissione acustica	c) Geräuschvorgabe
	d) Procédure d'évaluation de conformité	d) Procedura di valutazione della conformità	d) Konformitätsbewertungs Ablauf
	e) Organisme notifié	e) Organismo notificato	e) Benannte Stelle
8	Fait à	Fatto a	Ort
9	Date	Data	Datum

	Dutch	Danish	Greek
	EG-verklaring van overeenstemming	EU OVERENSTEMMELSEERKLÆRING	ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης
1	Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van :	UNDERTEGNEDE, PIET RENNEBOOG, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSETANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE:	Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ,Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:
	* Richtlijn 98/37/EC, 2006/42/EC betreffende machines	* MASKINDIREKTIV 98/37/EF, 2006/42/EF	* Οδηγία 98/37/EK, 2006/42/EK για μηχανές
	* Richtlijn 2004/108/EC betreffende elektromagnetische overeenstemming	* EMC-DIREKTIV 2004/108/EF	* Οδηγία 2004/108/EK για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
	* Richtlijn 2000/14/EC - 2005/88/EC betreffende geluidsemissie (openlucht)	* DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF	* Οδηγία 2000/14/EK - 2005/88/EK για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.
2	Beschrijving van de machine	BESKRIVELSE AF PRODUKTET	Περιγραφή
	a) Algemene benaming	a) FÆLLESBETEGNELSE	a) Γενική ονομασία
	Gazonmaaier	Plæneklipperen	Μοτοσκαπτική φρέζα
	b) Functie	b) ANVENDELSE	b) Λειτουργία
	Snijden gras	Gras snijden	για προετοιμασία του εδάφους
	c) Handelsbenaming	c) HANDELSBETEGNELSE	c) Εμπορική ονομασία
	d) Type	d) TYPE	d) Τύπος
	e) Serienummer	e) SERIENUMMER	e) Αριθμός σειράς παραγωγής
3	Fabrikant	PRODUCENT	Κατασκευαστής
4	Gemachtigde van de fabrikant	AUTORISERET REPRÆSENTANT	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
5	Refereert naar geharmoniseerde normen	REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER	Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα
6	Andere normen of specificaties	ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER	Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές
7	Geluidsemissierichtlijn (openlucht)	DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG	Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων
	a) Gemeten geluidsvermogensniveau	a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU	a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση
	b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU	b) Εγγυημένη ηχητική ένταση
	c) Geluidsparameter	c) STØJPARAMETER	c) Ηχητική παράμετρος
	d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure	d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING	d) Διαδικασία πιστοποίησης
	e) Aangemelde instantie	e) BEMYNDIGET ORGAN	e) Οργανισμόςπιστοποίησης
8	Plaats	STED	Η δοκιμή έγινε
9	Datum	DATO	Ημερομηνία

"EC Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE
"CE-Déclaration de conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES
"EU-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad CE"
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di Conformità"
EG-Verklaring van Overeenstemming" CONTENT SCHEMA

*1: See specification page *1: Consulte la página de las especificaciones *1: Vedi la pagina delle caratteristiche tecniche *1: Voir page de spécifications
*1: Siehe Spezifikationen-Seite *1: Zie specificatie pagina

	Swedish	Spanish	Romanian
	EG-försäkran om överensstämmelse	Declaración de Conformidad CE	UE -Declaratie de Conformitate
1	Undertecknad, Piet Rennebog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enl :	El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:	Subsemnatul Piet Renneboog, in numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din:
	* Direktiv 98/37/EC, 2006/42/EC gällande maskiner	* Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de maquinaria	* Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC privind echipamentul
	* Direktiv 2004/108/EC gällande elektromagnetisk kompatibilitet	* Directiva 2004/108/EC de compatibilidad electromagnética	* Directiva 2004/108/EC privind compatibilitatea electromagnetica
	* Direktiv 2000/14//EC - 2005/88/EC gällande buller utomhus	* Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruido exterior	* Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC privind poluarea fonica in spatiu deschis
2	Maskinbeskrivning	Descripción de la máquina	Descrierea echipamentului
	a) Allmän benämning	a) Denominación genérica	a) Denumire generica
	Gräsklippare	Cortacésped	Masina de tuns iarba
	b) Funktion	b) Función	b) Domeniu de utilizare
	Gräs Skärande	Corte hierba	Iarba taiere
	c) Och varunamn	c) Denominación comercial	c) Denumire comerciala
	d) Typ	d) Tipo	d) Tip
	e) Serienummer	e) Número de serie	e) Serie produs
3	Tillverkare	Fabricante	Producator
4	Auktoriserad representant	Representante autorizado	Reprezentantul Autorizat
5	referens till överensstämmande standarder	Referencia de los estándar harmonizados	Referinta la standardele armonizate
6	Andra standarder eller specifikationer	Otros estándar o especificaciones	Alte standarde sau norme
7	Direktiv för buller utomhus	Directiva sobre ruido exterior	Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis
	a) Uppmätt ljudnivå	a)Potencia sonora Medida	a) Puterea acustica masurata
	b) Garanterad ljudnivå	b) Potencia sonora Garantizada	b) Putere acustica maxim garantata
	c) Buller parameter	c) Parámetros ruido	c) Indice poluare fonica
	d) Förfarande för bedömning	d) Procedimiento evaluación conformidad	d) Procedura de evaluare a conformitatii
	e) Anmälda organ	e) Organismo notificado	e) Notificari
8	Utfärdat vid	Realizado en	Emisa la
9	Datum	Fecha	Data

	Portuguese	Polish	Finnish
	Declaração CE de Conformidade	Deklaracja zgodności WE	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
1	O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da:	Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia:	Allekirjoittanut, Piet Renneboog valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:
	* Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de máquina	* Dyrektywa Maszynowa 98/37/EC, 2006/42/EC	* Konedirektiivi 98/37/EY, 2006/42/EY
	* Directiva 2004/108/EC de compatibilidade electromagnética	* Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC	* Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus
	* Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruído exterior	* Dyrektywa Hałasowa 2000/14/EC - 2005/88/EC	* Direktiivi 2004/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu
2	Descrição da máquina	Opis urządzenia	TUOTTEEN KUVAUS
	a) Denominação genérica	a) Ogólne określenie	a) Yleisarvomäärä
	Corta-relvas	Kosiarki	Ruohonleikkuri
	b) Função	b) Funkcja	b) Toiminto
	Relvado corta	Cięcie trawa	Leikkaus ruohoa
	c) Marca	c) Nazwa handlowa	c) KAUPALLINEN NIMI
	d) Tipo	d) Typ	d) TYYPPI
	e) Número de série	e) Numery seryjne	e) SARJANUMERO
3	Fabricante	Producent	VALMISTAJA
4	Mandatário	Upoważniony Przedstawiciel	VALMISTAJAN EDUSTAJAN
5	Referência a normas harmonizadas	Zastosowane normy zharmonizowane	VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN
6	Outras normas ou especificações	Pozostałe normy i przepisy	MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT
7	Directiva de ruído exterior	Dyrektywa Hałasowa	Ympäristön meludirektiivi
	a) Potência sonora medida	a) Zmierzony poziom mocy akustycznej	a) Mitattu melutaso
	b) Potência sonora garantida	b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej	b) Todenmukainen melutaso
	c) Parametro de ruído	c) Wartość hałasu	c) Melu parametrit
	d) Procedimento de avaliação da conformidade	d) Procedura oceny zgodności	d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä
	e) Organismo notificado	e) Jednostka notyfikowana	e) Tiedonantoelin
8	Feito em	Miejsce	TEHTY
9	Data	Data	PÄIVÄMÄÄRÄ

	Hungarian	Czech	Latvian
	EK-megfelelőségi nyilatkozata	EC – Prohlášení o shodě	EK atbilstības deklarācija
1	Alulírott Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:	Podepsaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:	Piet Renneboog ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām:
	* 98/37/EC, 2006/42/EC Direktívának berendezésekre	* Směrnice 98/37/ES, 2006/42/ES pro strojní zařízení	* Direktīva 98/37/EK, 2006/42/EK par mašīnām
	* 2004/108/EC Direktívának elektromágneses megfelelőségre	* Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility	* Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību
	* 2000/14/EC - 2005/88/EC Diretívának kültéri zajszintre	* Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití	* Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē
2	A gép leírása	Popis zařízení	Iekārtas apraksts
	a) Általános megnevezés	a) Všeobecné označení	a) Vispārējais nosukums
	Pázsiton kasza	Sekačka na trávu	Zāles pļāvēji
	b) Funkció	b) Funkce	b) Funkcija
	Vágási fű	Sekání trávy	Griešana zāle
	c) Kereskedelmi nevét	c) Obchodní název	c) Komercnosaukums

	Hungarian (continued)	Czech (continued)	Latvian (continued)
2	d) Tipus	d) Typ	d) Tips
	e) Sorozatszám	e) Výrobní číslo	e) Sērijas numurs
3	Gyártó	Výrobce	Ražotājs
4	Jogosult képviselő	Autorizovaná osoba	Autorizētais pārstāvis
5	Hivatkozással a szabványokra	Odkazy na harmonizované normy	Atsauce uz saskaņotajiem standartiem
6	Más előírások, megjegyzések	Ostatní použité normy a specifikace	Citi noteiktie standarti vai specifikācijas
7	Kültéri zajszint Direktíva	Směrnice pro hluk pro venkovní použití	Ārējo trokšņu Direktīva
	a) Mért hangerő	a) Naměřený akustický výkon	a) Izmērītā trokšņa lielums
	b) Szavatolt hangerő	b) Garantovaný akustický výkon	b) Pieļaujamais trokšņa lielums
	c) Zajszint paraméter	c) Parametr hluku	c) Trokšņa parametri
	d) Megfelelőségi becslési eljárás	d) Způsob posouzení shody	d) Atbilstības vērtējuma procedūra
	e) Kijelölt szervezet	e) Notifikovaná osoba	e) Informētā iestāde
8	Keltezés helye	Podepsáno v	Vieta
9	Keltezés ideje	Datum	Datums

	Slovak	Estonian	Slovenian
	ES vyhlásenie o zhode	EÜ vastavusdeklaratsioon	ES izjava o skladnosti
1	Dolupodpísaný, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami:	Käesolevaga kinnitab allakirjutanu, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevate direktiivide sätetele:	Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščena oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:
	* Smernica 98/37/ES, 2006/42/ES (Strojné zariadenia)	* Masinate direktiiv 98/37/EÜ, 2006/42/EÜ	* Direktiva 98/37/EC, 206/42/EC o strojih
	* Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita)	* Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ	* Direktiva204/108/EC o elektromagnetni združljivosti
	* Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku)	* Välismüra direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ	* Direktiva 2000/14/EC - 2005/88/EC o hrupnosti
2	Popis stroja	Seadmete kirjeldus	Opis naprave
	a) Druhové označenie	a) Üldnimetus	a) Vrsta stroja
	Motorový kultivátor	Motoplokk	Kosilnica
	b) Funkcia	b) Funktsiooon	b) Funkcija
	Úprava pôdy	pinnase ettevalmistamine	Rezanje trave
	c) Obchodný názov	c) Kaubanduslik nimetus	c) Trgovski naziv
	d) Typ	d) Tüüp	d) Tip
	e) Výrobné číslo	e) Seerianumber	e) Serijska številka
3	Výrobca	Tootja	Proizvajalec
4	Autorizovaný zástupca	Volitatud esindaja	Pooblaščeni predstavnik
5	Referencia k harmonizovaným štandardom	Viide ühtlustatud standarditele	Upoštevani harmonizirani standardi
6	Ďalšie štandardy alebo špecifikácie	Muud standardid ja spetsifikatsioonid	Ostali standardi ali specifikacij
7	Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve	Välismüra direktiiv	Direktiva o hrupnosti
	a) Nameraná hladina akustického výkonu	a) Mõõdetud helivõimsuse tase	a) Izmerjena zvočna moč
	b) Zaručená hladina akustického výkonu	b) Lubatud helivõimsuse tase	b) Garantirana zvočna moč
	c) Rozmer	c) Müra parameeter	c) Parameter
	d) Procedúra posudzovania zhody	d) Vastavushindamismenetlus	d) Postopek
	e) Notifikovaná osoba	e) Teavitatud asutus	e) Postopek opravil
8	Miesto	Koht	Kraj
9	Dátum	Kuupäev	Datum

	Lithuanian	Bulgarian	Norwegian
	EB atitikties deklaracija	ЕО декларация за съответствие	Samsvars serfitikat
1	Įgaliotojo atstovo vardu pasirašęs Piet Renneboog patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:	Долуподписаният Пайът Ренебуг, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:	Undertegnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter.
	* Mechanizmų direktyva 98/37/EB, 2006/42/EB	* Директива 98/37/ЕО, 2006/42/ЕО относно машините	* Maskindirektivet 98/37/EC, 2006/42/EC
	* Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB	* Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост	* Direktiv EMC: 2004/108/EC Elektromagnetisk kompablitet
	* Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB	Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите	* Direktiv om støy utendørs 2000/14/EC - 2005/88/EC
2	Prietaiso aprašymas	Описание на машините	Beskrivelse av produkt
	a) Bendras pavadinimas	а) Общо наименование	a) Felles benevnelse
	Kosiarka	Косачката за косене на трева	Gressklipper
	b) Funkcija	b) Функция	b) Funksjon
	žolė pjaustymas	Рязане трева	Klippe gress
	c) Komercinis pavadinimas	c) Търговско наименование	c) Handelsnavn
	d) Tipas	d) Тип	d) Type
	e) Serijos numeris	e) Сериен номер	e) Serienummer
3	Gamintojas	Производител	Produsent
4	Įgaliotasis atstovas	Упълномощен представител	Autorisert representant
5	Nuorodos į suderintus standartus	Съответствие с хармонизирани стандарти	Referanse til harmoniserte standarder
6	Kiti standartai ir specifikacija	Други стандарти или спецификации	Øvrige standarder eller spesifikasjoner
7	Triukšmo lauke direktyva	Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите	Utendørs direktiv får støy
	a) Išmatuotas garso galingumo lygis	а) Измерена звукова мощност	a) Målt støy
	b) Garantuojamas garso galingumo lygis	b) Гарантирана звукова мощност	b) Maks støy
	c) Triukšmo parametras	c) Параметърът шум	c) Konstant støy
	d) Tipas	d) Процедурата за оценка на съответствието	d) Verdi vurderings prosedyre
	e) Registruota įstaiga	e) Нотифициран орган	e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog
8	Vieta	Място на изготвяне	Sted
9	Data	Дата на изготвяне	Dato

Major Honda Distributor Locations

AUSTRIA
Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at

BALTIC STATES
(Estonia/Latvia/Lithuania)
Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
E-mail: honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM
Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
http://www.honda.be
BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA
Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
http://www.kirov.net
E-mail : honda@kirov.net

CROATIA
Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
http://www.hongoldonia.hr
E-mail : jure@hongoldonia.hr

CYPRUS
Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : +357 22 715 300
Fax : +357 22 715 400

CZECH REPUBLIC
BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 11 45
http://www.honda-stroje.cz

DENMARK
Tima Products A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
http://www.tima.dk

FINLAND
OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANCE
Honda Relations Clientèle
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. : +33 02 38 81 33 90
Fax : +33 02 38 81 33 91
http://www.honda-fr.com
espaceclient@honda-eu.com

GERMANY
Honda Motor Europe (North) GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
http://www.honda.de
info@post.honda.de

GREECE
General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3497809
Fax : +30 210 3467329
http://www.honda.gr
info@saracakis.gr

HUNGARY
Motor Pedo Co Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
info@hondakisgepek.hu

ICELAND
Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykdjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
www.honda.is

Warranty Booklet only

IRELAND
Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
Service@hondaireland.ie

ITALY
Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
info.power@honda-eu.com

MALTA
The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakkin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS
Honda Motor Europe (North)
Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
http://www.honda.nl

NORWAY
Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
berema@berema.no

POLAND
Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
www.ariespower.pl, www.mojahonda.pl
info@ariespower.pl

PORTUGAL
Honda Portugal, S.A.
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
http://www.honda.pt
mail: honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS
Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
http://www.hondapower.by

ROMANIA
Hit Power Motor Srl
Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
http://www.honda.ro
hit_power@honda.ro

RUSSIA
Honda Motor RUS LLC
21. MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
http://www.honda.co.ru
postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTEGEGRO
Bazis Grupa d.o.o.
Grcica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
http://www.hondasrbija.co.rs

SLOVAK REPUBLIC (SLOVAKIA)
Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 - 821 09 Bratislava
Slovak Republic
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
http://www.honda.sk

SLOVENIA
AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
http://www.as-domzale-motoc.si

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE (Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
Avda. Ramon Ciurans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 3 860 50 25
Fax : +34 3 871 81 80
http://www.hondaencasa.com

SWEDEN
Honda Nordic AB
Box 50583 - Västkustvägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
http://www.honda.se
hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND
Honda Suisse S.A.
10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
http://www.honda.ch

TENERIFE PROVINCE (Canary Islands)
Automocion Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : +34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
http://www.aucasa.com
e-mail: ventas@aucasa.com
e-mail: taller@aucasa.com

TURKEY
Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu cad. No:5
Kartal 34870 Istanbul
Tel.: +90 216 389 59 60
Fax.: +90 216 353 31 98
www.anadolumotor.com.tr
antor@antor.com.tr

UKRAINE
Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
http://www.honda.ua
CR@honda.ua

UNITED KINGDOM
Honda (UK) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000

Website : www.honda.co.uk

HONDA
The Power of Dreams